

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 243

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 243 Bern, Montag 17. Oktober 1955

73. Jahrgang — 73<sup>me</sup> année

Berne, lundi 17 octobre 1955 N° 243

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 218 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern an Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicités A.G. — Inserions-tarif: 22 Rp. die einseitige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 218 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicités S.A. — Tarif d'insertion: 22 ct. le ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „Le Vie économique“: 10 fr. 50.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen gemäss Ausverkaufordnung (zwei Publikationen).  
Ombel AG, Glaris.  
Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 157931-157946.  
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Türkei: Einfuhr von Pflanzen. — Turquie: Importation de plantes. — Turchia: Importazione di piante.  
Postcheckverkehr, Beitritte. — Service des chèques postaux, adhésions.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der zwei Titelmäntel zu den Obligationen 3% Staat Bern 1897, Hypothekarkasse, Nrn. 28753/54, von mon. je Fr. 500.—, wird hiermit aufgefordert, die genannten Titelmäntel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (481<sup>1</sup>)

Bern, den 11. Oktober 1955. Der Gerichtspräsident III: Hilfiker.

Es werden vermisst: 79 Obligationen (Mäntel ohne Talon und Coupons) Nrn. 22—100 der Wohnungsbau Tribtschen AG., Luzern, von nom. Fr. 500.—, Ausgabejahr 1932.

Allfällige Inhaber werden aufgefordert, diese Titel innerhalb von 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausgesprochen.

Luzern, den 10. Oktober 1955. (478<sup>1</sup>)

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:  
Ronca.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt:

Schuldbrief von Fr. 21 000, datiert 5. Dezember 1924, lautend auf die Maschinenfabrik Oerlikon AG. zu Gunsten der Zürcher Kantonalbank, lastend ohne Vorgang auf der Liegenschaft am Gütliweg Nr. 19, in Oerlikon, Kat. Nr. 1262 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (118<sup>1</sup>)

Zürich, den 10. Februar 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 6000.—, datiert 16. Juli 1934, lautend auf Franz Fässler, geb. 1878, von Oberiberg, Reisender, Funkwiesenstrasse 54, Zürich 11, lastend im III. Range auf einem Wohnhaus mit Hofraum und Garten, Funkwiesenstrasse 54, Zürich 11, Kat. 3363 des Grundbuchamtes Schwamendingen-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von heute an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt. (309/56)

Zürich, den 12. Oktober 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,  
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Le détenteur des actions nominatives de la S.A. d'Etablissements médicaux S.A., à Lausanne, portant les numéros 151 à 160; 496 à 505; 521 à 552; 556 à 560; 566 à 578; 588 à 593; 595 à 600; 761; 762; 793 à 795 est sommé de me les produire jusqu'au 1<sup>er</sup> mars 1956, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (392<sup>2</sup>)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:  
J. G. Favay.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel somme, conformément aux art. 981 et ss C.O., le détenteur inconnu des titres ci-après:

2 bons de caisse de la Banque Cantonale Neuchâteloise, série III b, N<sup>os</sup> 1459 et 1460 de 1000 fr. chacun, souscrits en avril 1952 et arrivés à échéance le 15 avril 1955, de les produire dans un délai expirant le 31 mars 1956 au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (445<sup>2</sup>)

Neuchâtel, le 13 septembre 1955.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel:  
Ph. Mayor.

Le juge-instructeur du district de Sion, à la requête de Léon Clivaz, de Louis, à Randogne, somme le détenteur inconnu du titre ci-après, de le produire au greffe de notre Tribunal jusqu'au 1<sup>er</sup> mai 1956, sous peine d'en voir prononcer l'annulation, conformément aux art. 981 et suivants C.O.:

Banque cantonale du Valais, Bon de dépôt N<sup>o</sup> 31965, 3 %, de 1000 fr.

Sion, le 15 octobre 1955. (488<sup>3</sup>) L. Allet.

### Kraftloserklärungen — Annulations

#### Berichtigung einer Kraftloserklärung von Werttiteln

Die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 237 vom 10. Oktober 1955 erschienene Publikation bezüglich Kraftloserklärung von Werttiteln der Lonza, Elektrizitätswerke und chemische Fabriken, mit Sitz in Gampel, wird berichtigt wie folgt:

1. Die fünf Inhaberaktien Nrn. 60050/54 mit Coupons Nr. 26 ff. werden im Sinne von Artikel 986 des OR kraftlos erklärt. (489)

Leuk, den 15. Oktober 1955.

Der Instruktionsschreiber:  
Dr. M. Oriani.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Zürich — Zurich — Zurigo

#### Nachtrag.

Ce-Wa, Paula Scharetz, in Zürich (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1955, Seite 2587), Damenkonfektion. Das Geschäftsdomizil befindet sich an der Nordstrasse 15.

11. Oktober 1955.

«ELVAG» Elektronemaschinen-Verkaufs-Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. Oktober 1955 eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt den Handel mit Elektromaschinen und -apparaten sowie verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief, sofern ihre Adressen bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Walter Rietmann, von und in St. Gallen. Geschäftsdomizil: Höschgasse 45, in Zürich 8.

12. Oktober 1955. Waren aller Art.

Demos AG., in Küsnacht. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 29. September 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Verkauf von Handelswaren aller Art und ist berechtigt zum Erwerb und Vertrieb von Waren im In- und Ausland, insbesondere auch zur Betreibung des Import- und Exportgeschäftes und sämtlicher Geschäftsweige, die damit in Verbindung stehen. Die Gesellschaft kann Immobilien erwerben und sich an andern Handelsunternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000; es zerfällt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Ferdinand Camenzind, von Gersau (Schwyz), in Küsnacht. Geschäftsdomizil: Fählbrunnstrasse 10 (bei Ferdinand Camenzind).

12. Oktober 1955.

Immobilien Pelikan A.-G., in Zürich 3 (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1954, Seite 2318). Die Generalversammlung vom 30. September 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet Falken-Immobilien A.G. Neues Geschäftsdomizil: Zweierstrasse 160, in Zürich 3 (bei Arnold Merz).

12. Oktober 1955. Elektrische Apparate usw.

Panlectra AG., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 221 vom 22. September 1954, Seite 2435), elektrische und elektronische Apparate usw. Die Generalversammlung vom 6. September 1955 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Veränderung erfahren.

12. Oktober 1955. Waren aller Art usw.

Nimex A.G., Import Export, Zürich, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 216 vom 17. September 1953, Seite 2218), Waren aller Art, insbesondere Import und Export sowie Finanzierung von in- und ausländischen Unternehmungen usw. Neues Geschäftsdomizil: Grütlistrass 44, in Zürich 2.

12. Oktober 1955.

**Fabrik für Präzisionsmechanik und Zahnräder A.-G.**, in Feuerthalen (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1952, Seite 538). Die Prokura von Franz Waldvogel ist erloschen.

12. Oktober 1955. Optik.

**Flubacher & Co.**, in Kilchberg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 189 vom 15. August 1955, Seite 2098), lose Optik und optische Instrumente. Die Gesellschafterin Gisela Roth ist ausgeschieden, Neu ist als Kollektivgesellschafterin eingetreten Else Hallauer, von Schaffhausen, in Zürich 8.

12. Oktober 1955.

**Ni-No-Damenkonfektion, M. Nogatsch**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Mathis Binem Nogatsch, von Zürich, in Zürich 3. Fabrikation von sowie Handel mit Damenkonfektion. Zweierstrasse 106.

12. Oktober 1955. Liegenschaften usw.

**Dr. Willy Brupbacher**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Willy Brupbacher, von Herrliberg (Zürich), in Küsnacht (Zürich). Handel mit Liegenschaften, Ueberbauung, Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken, Finanzierungen, Steuer- und Wirtschaftsberatungs- sowie Treuhändbüro. Hallenstrasse 10.

12. Oktober 1955. Restaurant.

**Otto Dettwiler-Thomann**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Otto Dettwiler-Thomann, von Langenbruck (Basel-Landschaft), in Zürich 2. Betrieb des Restaurants «Zum Bürgli». Kilchbergstrasse 15.

12. Oktober 1955. Gummi-Metall-Verbindungen usw.

**Paul Schwalb**, in Zürich (SHAB. Nr. 237 vom 11. Oktober 1954, Seite 2590), Generalvertretung für die Schweiz der «Metalastik Ltd.», in Leicester, England, in Gummi-Metall-Verbindungen für Schwingungsisolierung usw. Die Prokura von Klara Mottini, geb. Wenger, ist erloschen.

12. Oktober 1955. Tierhaarprodukte, Bettfedern.

**Ernst Debrunner**, in Zürich (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1954, Seite 3315), Tierhaarprodukte und Bettfedern. Die Prokura von Emil Geiser ist erloschen.

12. Oktober 1955. Reklame-Grafik usw.

**H. W. Schärer & Sohn**, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 258 vom 5. November 1953, Seite 2654), Atelier für Reklame-Grafik und Schaufenstergestaltung. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

12. Oktober 1955. Waren aller Art.

**J. Katzalis**, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 15. Dezember 1953, Seite 3041), Waren verschiedener Art. Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftsbetriebes erloschen. (Eintragung von Amtes wegen gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 28. Juni 1955.)

12. Oktober 1955. Gartenmöbel usw.

**Adolf Binder**, in Lindau (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1952, Seite 2467), Garten- und Strandmöbel. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

**Bern — Berne — Berna***Bureau Bern*

11. Oktober 1955. Geräte für Bäckereien, Konditoreien, mechanische Werkstätte usw.

**R. Gfeller & Co.**, in Bern. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Oktober 1955 begonnen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Robert Gfeller, von Vechigen, in Bern. Kommanditär mit einer Barkommandite von Fr. 5000 und zugleich Einzelprokurist, ist Paul Engel, von Twann, in Bern. Einzelprokura wurde ferner erteilt an Otto Merz, von Beinwil am See, in Bern. Fabrikation und Verkauf von Geräten für Bäckereien, Konditoreien und das Gastwirtschaftsgewerbe; Betrieb einer mechanischen Werkstätte. Pappelweg 1.

*Bureau Burgdorf*

12. Oktober 1955.

**Viehzuchtgenossenschaft Schafhausen und Umgebung**, in Schafhausen, Gemeinde Hasle bei Burgdorf (SHAB. Nr. 206 vom 4. September 1947). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Rudolf Locher, bisher Präsident, und Fritz Eggmann, bisher Vizepräsident; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in die Verwaltung gewählt: Ernst Zaugg, von Wyssachen, in Gommerkinden, Gemeinde Hasle bei Burgdorf, als Präsident, und Otto Locher, von Hasle b. B., in Bigel zu Goldbach, Gemeinde Hasle bei Burgdorf, Vizepräsident. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär.

12. Oktober 1955. Haushaltungsartikel, chemisch-technische Produkte.

**F. Zehnder**, in Burgdorf, Vertrieb von Haushaltungsartikeln, Korb- und Bürstenwaren, chemisch-technischen Produkten und Textilien (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1949). Der Gerichtspräsident I von Burgdorf hat mit Urteil vom 28. September 1955 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

*Bureau Fraubrunnen*

12. Oktober 1955. Viehhandel.

**Hans Zürcher**, in Münchenbuchsee, Viehhandel (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1945, Seite 3107). Die Firma wird infolge Wezuges des Inhabers gelöst.

*Bureau de Porrentruy*

11. Oktober 1955. Fournitures d'horlogerie.

**Marcel Noirjean**, à Porrentruy. Le chef de la maison est Marcel Noirjean, fils de Jules et d'Emma, née Bourgeois, de Lugnez, à Porrentruy. Commerce de fournitures d'horlogerie. Rue Pierre-Péquignat 36.

12. Oktober 1955. Appareils de radio.

**Georges Henzelin**, à Boncourt. Le chef de la maison est Georges Henzelin, fils de Georges et de Germaine, née Gelin, de Coeuve, à Boncourt. Vente et réparations d'appareils de radio.

*Bureau Schwarzenburg*

12. Oktober 1955. Autos, Motorräder, Velos.

**Mathys A.**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern (SHAB. Nr. 306 vom 29. Dezember 1949, Seite 3415), Auto-, Motorräder- und Velo-Reparaturwerkstätte und Handel mit diesen Fahrzeugen. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöst.

12. Oktober 1955. Uhren, Bijouterie.

**Stämpfli Paul**, in Schwarzenburg, Gemeinde Wahlern, Uhren- und Bijouteriehandlung (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1922, Seite 1195). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.

**Luzern — Lucerne — Lucerna**

12. Oktober 1955. Sanitäre Anlagen.

**Joseph E. Bueher**, in Luzern, sanitäre Anlagen, Zentralheizungen (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1939, Seite 506). Diese Firma wird, weil nicht mehr eintragungspflichtig, auf Begehren des Inhabers gelöst.

12. Oktober 1955.

**Elektrizitätswerk Luzern-Engelberg Aktiengesellschaft**, in Luzern (SHAB. Nr. 13 vom 18. Januar 1954, Seite 142). Laut öffentlicher Urkunde vom 26. Mai 1955 wurden die Statuten teilweise abgeändert. Die Gesellschaft bezweckt die Erzeugung und die Verwertung elektrischer Energie. Sie besitzt und betreibt Kraftwerke, Kraftübertragungs- und Verteilungsanlagen, vor allem zur Ausnützung der auf dem Gefälle im Engelbergertal vorhandenen Gewässer. Sie kann entsprechende Anlagen errichten, erwerben, pachten, betreiben und sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen beteiligen, elektrische Energie kaufen und verkaufen und überhaupt alles vornehmen, was dem Gesellschaftszweck dient. Weitere publikationspflichtige Tatsachen wurden durch diese Statutenänderung nicht berührt.

12. Oktober 1955. Elektrische Apparate usw.

**Halfa A. G.**, in Luzern, elektrische Apparate, Kesselbau (SHAB. Nr. 97 vom 29. April 1953, Seite 1036). Dr. Hermann Witzthum, Edwin Wunderli und Kuno Fluri sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, ist nun der bisherige Prokurist Eduard Gump, von und in Basel; seine Prokura ist erloschen. Kollektivprokura wurde erteilt an Mario Zulian, von Italien, in Luzern.

12. Oktober 1955.

**Paulus-Verlag G. m. b. H.**, in Luzern (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1945, Seite 238). Die Unterschriften von Frieda Zimmermann und Agnes Schmidiger sind erloschen. Neue Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift ist Marie-Louise Degen, von Horw, in Luzern. Neues Geschäftsdomizil: Pilatusstrasse 21.

12. Oktober 1955. Bäckerei, Konditorei.

**Stäger Rud.**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Rudolf Stäger, von Mitlödi (Glarus), in Luzern. Bäckerei und Konditorei. Hirschengraben 11.

**Solothurn — Soleure — Soletta***Bureau Bucheggberg*

5. Oktober 1955. Metzgerei usw.

**Jakob Zürcher**, in Messen. Inhaber der Firma ist Jakob Zürcher, von Rüderswil (Bern), in Messen. Metzgerei und Wursterei. Hauptstrasse 114.

*Bureau Olten-Gögen*

11. Oktober 1955.

**Milchgenossenschaft Walterswil**, in Walterswil (SHAB. Nr. 28 vom 3. Februar 1950, Seite 318). Walter Müller, Präsident, und Gustav Schenker, Aktuar, sind als Mitglieder der Verwaltung zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Präsident ist nun der bisherige Beisitzer Walter Belsler, von Niedergögen, in Walterswil (Solothurn). Neu in die Verwaltung und zugleich als Aktuar wurde gewählt Hans Kilchenmann, von Niederösch (Bern), in Walterswil (Solothurn). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet je kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

12. Oktober 1955. Futterwarenartikel.

**Friedrich Lanz-Frischknecht**, in Niedergögen. Inhaber dieser Firma ist Friedrich Lanz, von Auswil (Bern), in Niedergögen. Fabrikation von und Handel mit Futterwarenartikeln. Kanalstrasse.

*Bureau Stadt Solothurn*

12. Oktober 1955. Malerei, Farbwaren usw.

**Hans Welte**, in Solothurn, Malergeschäft, Vertretung in Spritzanlagen und Farbwaren (SHAB. Nr. 86 vom 16. April 1953, Seite 896). Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern hat am 10. September 1955 über den Firmainhaber den Konkurs ausgesprochen. Das Verfahren ist aber am 21. September 1955 mangels Aktiven wieder eingestellt worden. Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes von Amtes wegen gestrichen.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

12. Oktober 1955. Liegenschaften.

**Mariposa A.G.**, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 7. Oktober 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb und die Verwertung von Liegenschaften, insbesondere der Liegenschaft Poststrasse 27 in Neualschwil (Gemeinde Allschwil). Die Gesellschaft kann sich an ähnlichen Geschäften und Unternehmen beteiligen. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaft Poststrasse 27 in Neualschwil zum Preise von Fr. 178 000 zu erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Jules Goetschel, von Basel, als Präsident, und Paul Meyer-Läderach, von Muttetz, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Sternengasse 2.

12. Oktober 1955.

**S.A. des Produits Réfractaires (A.G. für feuerfestes Material) (Refractory Products Ltd.) (S.A. per Prodotti Refrattari)**, in Basel (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954, Seite 2728). In der Generalversammlung vom 8. Oktober 1955 wurden die Statuten geändert. Die Namenaktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 1 000 000, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000.

12. Oktober 1955.

**Norm-Holzbau, Bortolotti & Pfister**, in Basel. Johann Bortolotti, italienischer Staatsangehöriger, in Gütertrennung lebend mit Martha, geb. Arnold, und Peter Pfister-Hirschi, von Küsnacht (Zürich), beide in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 15. September 1955 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Durchführung von Arbeiten auf dem Gebiete des Holzbaus, Fabrikation und Verkauf von Möbeln und Ladeneinrichtungen. Hünigerstrasse 39.

12. Oktober 1955. Buchdruckerei.

**Wilh. Mollinet**, in Basel, Buchdruckerei usw. (SHAB. Nr. 128 vom 21. Mai 1921, Seite 1028). Die Einzelfirma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die Kollektivgesellschaft «Buchdruckerei Wilh. Mollinet & Co.», in Basel.

12. Oktober 1955.

**Buchdruckerei Wilh. Mollinet & Co.**, in Basel. Wilhelm Walter Mollinet-Schäublin und Walter Mollinet-Weibel, beide von und in Basel, sind unter

obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1955 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Wilh. Mollinet», in Basel, übernommen hat. Einzelprokura wurde erteilt an Bertha Frida Hofstetter-Mollinet, von Gais, in Basel. Betrieb einer Buchdruckerei. Sennheimerstrasse 45.

12. Oktober 1955. Spenglerei.  
Adolf Meyer, in Basel, Spenglerei usw. (SHAB. Nr. 122 vom 26. Mai 1928, Seite 1040). Die Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

12. Oktober 1955.  
AEM, Apparate & Elektro-Maschinen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1954, Seite 1839). Die Gesellschaft wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

12. Oktober 1955. Glasgeräte.  
F. Braunschweiger & Cie., in Basel, Fabrikation von Glasgeräten usw. (SHAB. Nr. 251 vom 27. Oktober 1954, Seite 2751). Die Kommanditgesellschaft wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

12. Oktober 1955. Malerei.  
Ernst Böhlen, in Neuhausen am Rheinfall. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernst Böhlen, von Riggisberg (Bern), in Neuhausen am Rheinfall. Malergeschäft. Schulstrasse 10.

12. Oktober 1955. Gasthof, Metzgerei.  
Lina Forster, in Lohn, Gasthof und Metzgerei «Zum Löwen» (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1954, Seite 2499). Die Inhaberin heisst nun infolge Heirat Lina Meier. Der Ehemann Friedrich Paul Meier, von Schleinikon (Zürich), in Lohn, mit welchem sie in Gütertrennung lebt, hat die Zustimmung zum Geschäftsbetrieb gegeben. Die Firma wurde geändert in Lina Meier.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

12. Oktober 1955. Textilwaren, Vertretungen aller Art.  
Otto Kriesemer, in Trogen, Fabrikation von und Handel mit Textilwaren und Vertretungen aller Art (SHAB. Nr. 178 vom 1. August 1944, Seite 1751). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

4. Oktober 1955. Keramische Wand- und Bodenbeläge usw.  
Martin & Lazzaretti, in St. Gallen, Spezialgeschäft für keramische Wand- und Bodenbeläge usw., Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 15. April 1952, Seite 978). Walter Martin ist am 30. September 1955 aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Firma lautet nun U. & D. Lazzaretti.

#### Aargau — Argovie — Argovia

11. Oktober 1955.  
Milchverwertungsgenossenschaft Fisibach und Umgebung, in Fisibach (SHAB. Nr. 251 vom 26. Oktober 1949, Seite 2780). Die Unterschrift von Karl Schmid ist erloschen. Als Aktuar wurde neu in den Vorstand gewählt Alfred Zimmermann, von und in Fisibach. Zeichnungsberechtigt ist der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Aktuar.

11. Oktober 1955. Bäckerei, Konditorei, Café.  
R. Schultz, in Wohlen. Inhaber dieser Firma ist Richard Schultz-Schmid, von Basel, in Wohlen (Aargau). Bäckerei, Konditorei und Café. Jurastrasse 7.

11. Oktober 1955.  
Fonda A.G., Metallschmelz- & Hüttenwerk, bisher in Arlesheim (SHAB. Nr. 99 vom 30. April 1947, Seite 1176). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. September 1955 wurde der Sitz nach Rheinfelden verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt die gewerbmässige Ausführung von in das Gebiet der Metallschmelzerei, Metallverhüttung, Metallraffinerie und der Herstellung von Metall-Legierungen fallenden und allen damit zusammenhängenden Arbeiten sowie den Handel mit einschlägigen Fabrikaten. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich bei andern Fabrikations-, Handels-, Finanz- oder gemischten Gesellschaften oder Unternehmen der Metallbranche zu beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 5. Januar 1937 und sind am 12. Mai 1938 und am 22. Juni 1942 revidiert worden. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 90 000, eingeteilt in 180 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief und die Publikationen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist zurzeit Dr. Martin Lüchinger, von und in Zürich. Er führt Einzelunterschrift. Kollektiv zu zweien zeichnen Werner Lüchinger, Direktor, von Oberriet (St. Gallen), nun in Rheinfelden, und der Prokurist Fritz Larghi, von Zürich, in Arlesheim. Geschäftsadresse: Riburgerstrasse.

11. Oktober 1955.  
Sperrholzfabrik Klingnau A.G., in Klingnau (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1955, Seite 1320). Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als Vizepräsidentin gewählt worden Gisèle Maestri, von und in Aarau. Sie führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. Oktober 1955.  
Elektrogenossenschaft Alikon, in Sins (SHAB. Nr. 184 vom 9. August 1948, Seite 2220). Die Unterschrift von Josef Burkart ist erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Kassier Otto Scherer, von Killwangen, in Sins-Alikon. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

11. Oktober 1955. Baumaterialien usw.  
J. Widmer, Wohlen (Aargau), in Wohlen, Handel mit sämtlichen Baumaterialien, Grosse für keramische Wand- und Bodenbeläge, Ziegel und Jurasit (SHAB. Nr. 148 vom 27. Juni 1944, Seite 1444). Der Firmainhaber hat mit seiner Ehefrau Christina, geb. Habermacher, durch Ehevertrag vom 14. September 1955 allgemeine Gütergemeinschaft mit Abänderung der gesetzlichen Teilungsvorschrift vereinbart. Durch diesen Vertrag gehen die Liegenschaften Grundbuch Wohlen, Nrn. 1452 und 3471, vom Eigentum des Ehemannes in das Gesamtgut beider Ehegatten über.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

11. Oktober 1955. Buchdruckerei, Verlag.  
Fritz Forrer, in Diessenhofen, Buchdruckerei, Verlag des «Anzeiger am Rheins» (SHAB. Nr. 14 vom 20. Januar 1931, Seite 115). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufs erloschen.

11. Oktober 1955.

Buchdruckerei H. Sigrist, in Diessenhofen. Firmainhaber ist Hermann Sigrist, von Zürich, in Diessenhofen. Buchdruckerei und Verlag des «Anzeiger am Rheins». Obere Bahnhofstrasse.

11. Oktober 1955. Metzgerei.  
J. Wettstein, in Frauenfeld. Firmainhaber ist Jakob Wettstein-Schmitz, von Hützwilen, in Frauenfeld. Metzgerei. Schaffhauserstrasse 27.

11. Oktober 1955. Glas- und Porzellanwaren.  
W. Sehldorfer, in Tägerwilen. Firmainhaber ist Willy Sehldorfer, von Bauma (Zürich), in Tägerwilen. Vertrieb von Glas- und Porzellanwaren.

11. Oktober 1955.  
Robert Zwicky, Neuhaus-Garage, in Romanshorn. Firmainhaber ist Robert Zwicky, von Kerenzen (Glarus), in Romanshorn. Garage, Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Autos. Seestrasse.

11. Oktober 1955. Gerberei.  
Gebrüder Minger, in Andhausen, Gerberei (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1947, Seite 1084). An Fritz Geiger, von Walzenhausen, in Weinfelden, wurde Einzelprokura erteilt.

11. Oktober 1955. Chemisch-technische, kosmetische, pharmazeutische Produkte.

Togo A.G., in Romanshorn, Herstellung von und Handel mit chemisch-technischen, kosmetischen sowie pharmazeutischen Produkten aller Art (SHAB. Nr. 195 vom 23. August 1954, Seite 2167). Samuel Hertzog, von Oberhofen (Bern), in Tann-Dürnten, wurde in den Verwaltungsrat gewählt. Er ist nicht zeichnungsberechtigt. Das bisherige Mitglied Theo Herzog ist jetzt Präsident. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

11. Oktober 1955.  
Brauviehzuchtgenossenschaft Rothenhausen und Umgebung, in Rothenhausen (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1951, Seite 2760). Der Präsident Robert Burgherr, der Aktuar Heinrich Hablützel und der Kassier Heini Bartholdi sind aus dem Vorstand ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Richard Schmid, von und in Oberbussnang, als Präsident; Albert Huggenberger, von Adlikon (Zürich), in Oppikon, als Aktuar, und Ernst Christinger, von Engwang, in Rothenhausen, als Kassier. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

11 ottobre 1955. Maglieria, tessuti, ecc.  
FEBE S.A. (FEBE A.G.), in Bellinzona. Con atto pubblico e statuto del 15 settembre 1955 è stata costituita sotto la predetta ragione sociale una società anonima avente per scopo la fabbricazione ed il commercio di maglieria fine, di tessuti e merci affini per l'abbigliamento. Il capitale sociale di 50 000 fr. è suddiviso in 100 azioni al portatore di 500 fr., liberato per 20 000 franchi. Le pubblicazioni sociali saranno fatte sul «Foglio Ufficiale del Cantone Ticino» e nei casi previsti dalla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Per la convocazione dell'assemblea generale, ove nome ed indirizzo di tutti gli azionisti siano noti, basterà l'avviso per iscritto. L'amministrazione è affidata ad un consiglio di amministrazione da uno a tre membri, attualmente ad un amministratore unico nella persona di Ines Ferrari, nata Gini, da Campestro, in Bellinzona, con firma individuale. Recapito: via Lugano 21.

11 ottobre 1955. Prodotti chimici e farmaceutici, ecc.  
Meilit S.A., in Gnosca (FUSC. del 27 giugno 1955, N° 147, pagina 1681), acquisto e sfruttamento di invenzioni, fabbricazione di prodotti chimici e farmaceutici ed il loro smercio, ecc. La predetta società anonima viene cancellata dal registro di commercio di Bellinzona per trasporto della sede a Friburgo (FUSC. del 9 settembre 1955, N° 211, pagina 2288).

11 ottobre 1955. Coltelleria, ecc.  
Camani Alfonso, in Bellinzona, coltelleria, arrotino, ecc. (FUSC. del 22 giugno 1922, N° 143, pagina 1219). La suddetta ditta viene cancellata ad istanza del titolare per cessione al figlio Luciano, il quale, per legge, non è obbligato all'iscrizione.

11 ottobre 1955. Costruzioni stradali, ecc.  
Mancini & Marti, in Bellinzona, società collettiva (FUSC. del 19 luglio 1954, N° 165, pagina 1873), impresa di costruzioni, specialità pavimentazioni stradali. La firma conferita a Andrea Pitsch è estinta. Max Lienhard, vincolerà la società con la sua firma individuale. Karl Kriesi, fu Jakob, da Rafz (Zurigo), a Caviggno, è nominato procuratore e vincolerà la società con la sua firma individuale.

##### Ufficio di Lugano

7 ottobre 1955.  
Immobiliare San Lorenzo S.A., a Lugano (FUSC. del 5 aprile 1955, N° 80, pagina 895). Con atto notarile della sua assemblea generale straordinaria del 3 ottobre 1955, la società ha completato lo scopo nel senso che «la società ha pure lo scopo di acquistare la part. 1044 in territorio di Lugano per il prezzo di 650 000 fr., parzialmente da compensarsi mediante l'assunzione delle ipoteche in primo e secondo rango gravanti il detto stabile» per l'importo di 430 000 fr. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati.

11 ottobre 1955. Assicurazioni.  
Angelo T. Kaden, in Lugano. Titolare è Angelo Tomaso Kaden, fu Giovanni, da Basilea, in Lugano. Procuratori con firma collettiva a due sono: Antonio Scala di Giacomo, da ed in Barbengo; Ida Cattaneo, fu Cristoforo, da Vira Gambarogno, in Lugano, e Renata Tomasini, di Francesco, da Cureggia, in Pregassona. Agenzia generale della «Basilese, compagnia d'assicurazioni contro gli incendi», per il Ticino e Mesolcina. Via Nassa 29.

11 ottobre 1955. Costruzioni, ecc.  
Costra S.A., a Lugano, costruzioni, ecc. (FUSC. del 15 luglio 1953, N° 161, pagina 1730). Dott. Marco Antonini già presidente, decesso, Enrico Briner e Ettore Bernardoni, già segretario, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione sono: Giulio Vicari, fu Giovanni, da Ponte Tresa, in Castagnola, nominato presidente; Ernst Studer, fu Roberto, da Gondiswil (Berna), in Burgdorf; Ernst Staub, fu Giovanni, da Wohlen (Berna), in Ascona, nominato segretario, che firmeranno collettivamente a due. Nuovo procuratore, con firma collettiva con un altro avente diritto, è stato nominato Kurt Arn, fu Giovanni, da Lyss (Berna), in Bignasco. Gottlieb von Känel non è più procuratore e la sua firma è estinta. Nuovo recapito: via Beltramina 15. Uffici a Cassarate di Castagnola: presso Impresa Vicari S.A., via al Chioso 2.

11 octobre 1955.

**OFSA Opérations Financiarie Società Anonima Holding, a Montagnola** (FUSC. del 28 agosto 1951, N° 200, pagina 2163). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 10 ottobre 1955, la società ha trasferito la sede a Massagno. Gli statuti sono stati di conseguenza modificati. Alberto Ravano, già presidente e delegato, e Carlo Gilardi, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Emilio Müller, da Olten, in Massagno, già membro del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due, è ora amministratore unico con firma individuale. Recapito: c/o amministratore unico, via dei Sindacatori 21.

*Distretto di Mendrisio*

11 ottobre 1955.

**Hopag S.A. Holding** di partecipazioni e di gestione di brevetti industriali, in Mendrisio (FUSC. del 3 ottobre 1952, N° 232, pagina 2437). Mediante atto pubblico di data 17 settembre 1955, questa società ha deciso il proprio scioglimento. Essa non sussisterà più che per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale Hopag S.A. Holding di partecipazioni e di gestione di brevetti industriali in liquidazione, da D<sup>r</sup> Franco Maspoli, fu Angelo, da Colderio, in Mendrisio, già amministratore unico, nominato liquidatore con firma individuale.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Cossonay

11 ottobre 1955.

**Tanneries de La Sarraz S.A.**, à La Sarraz (FOSC. du 18 octobre 1954, N° 243, page 2661). Le conseil d'administration est composé comme suit: Pierre Barraud, président, Gabriel Huguenin, administrateur délégué et secrétaire, et Marcel Chabloy, administrateur, tous trois déjà inscrits. Edouard Scholten, administrateur, décédé, est radié. La signature de Gottfried Erismann, fondé de pouvoir, est éteinte. Edouard Tschannen, directeur, engage dorénavant la société par sa signature individuelle.

*Bureau de Lausanne*

6 octobre 1955. Accessoires d'automobiles.

**Francis Simonin**, à Lausanne, accessoires d'automobiles. Par décision du 23 septembre 1955, le président du Tribunal du district de Lausanne a révoqué la faillite du titulaire. La raison a été radiée le 27 avril 1933 (FOSC. du 2 mai 1933), l'exploitation ayant cessé. Le titulaire ayant définitivement renoncé à l'exploitation de son entreprise, la radiation est maintenue.

11 octobre 1955. Papeterie, etc.

**A. Claude et R. Campiche**, à Lausanne, papeterie en gros, etc., société en nom collectif (FOSC. du 9 octobre 1953, page 2399). L'associé Roger Campiche s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> octobre 1955; celle-ci est dissoute. La raison est radiée. L'associé André Claude, de Ste-Croix, à Lausanne, continue les affaires de la société comme entreprise individuelle au sens de l'art. 579 C.O. La raison de commerce est A. Claude.

11 octobre 1955. Appareillage, ferblanterie, couverture.

**H. Aubort**, à Lausanne. Le chef de la maison est Henri Aubort, allié Mettraux, de Montreux-Planches, à Lausanne. Appareillage, ferblanterie, couverture. Avenue du Léman 2.

11 octobre 1955.

**M. E. Décosterd**, à Lausanne, revision de comptabilités, travaux de dactylographie, etc. à l'enseigne «Organisation O.C.A.R.» (FOSC. du 18 décembre 1951, page 3144). La raison est modifiée en: Fiduciaire M. E. Décosterd. L'activité actuelle du titulaire est: expertises, revisions, tenue de comptabilités, bilans; administration de sociétés, affaires fiscales; secrétariat. Nouvelle adresse: rue Marterey 1.

11 octobre 1955. Hôtel-restaurant.

**Société de la Maison du Peuple de Renens et environs**, à Renens, hôtel-restaurant, association (FOSC. du 5 janvier 1950, page 29). Les signatures d'Henri Crot, démissionnaire, et Ernest Contesse, actuellement membre du comité sans signature, sont radiées. La société est désormais engagée par la signature collective du président Maurice Capt, jusqu'ici inscrit comme secrétaire, avec le secrétaire Marius Cachin, de Cerniaz (Vaud), ou le caissier André Reymond, de Vaulion, à Renens.

11 octobre 1955.

**Künzle & Cie, Miroiterie Romande**, Lausanne, à Lausanne, société en nom collectif (FOSC. du 18 mai 1949, page 1371). Nouvelle adresse: avenue d'Echallens 69.

11 octobre 1955. Publicité.

**R. Schelling**, à Lausanne, agence de publicité (FOSC. du 16 février 1954, page 421). La raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

11 octobre 1955. Immeubles.

**Chandieu Paleyres A S.A.**, à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 23 janvier 1955, page 280). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 23 septembre 1955, la société a modifié ses statuts sur un point qui n'est pas soumis à publication.

11 octobre 1955.

**Société Immobilière Les Aubépines C.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 janvier 1955, page 280). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 23 septembre 1955, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

11 octobre 1955.

**Société Immobilière Pontaise-Druey A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 février 1955, page 468). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 23 septembre 1955, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

11 octobre 1955.

**Société Immobilière Pontaise-Druey B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 17 juin 1955, page 1588). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 23 septembre 1955, la société a modifié ses statuts sur un point qui n'est pas soumis à publication.

11 octobre 1955. Immeubles.

**S. I. Kathrine C.**, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 30 novembre 1954, page 3056). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 23 septembre 1955, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication. Les signatures des administrateurs Otto Rufenacht, Willy Maurer et Emil Debrunner, démissionnaires, sont radiées. Georges Ganière, des Ponts-de-Martel, à Lausanne, est nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Bureau transféré: rue Centrale 15, chez Investissements Fonciers S.A.

11 octobre 1955. Bestiaux.

**Isidore Bloch**, à Lausanne, marchand de bestiaux (FOSC. du 28 août 1938). La raison sociale est radiée d'office par suite de décès du titulaire.

11 octobre 1955.

**Société Immobilière Rosiaz-Bellevue**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 1<sup>er</sup> mars 1951, page 530). Le capital de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., est entièrement libéré, pour un montant de 25 000 fr. par compensation partielle de créances. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 7 octobre 1955, les statuts sont modifiés en conséquence.

11 octobre 1955.

Les raisons suivantes sont radiées d'office par suite de décès de leur titulaire:

Tailleur.

**F. Rossi**, à Lausanne, tailleur pour dames (FOSC. du 14 mai 1937).

Tailleur.

**G. Tempel-Gruaz**, à Lausanne, tailleur pour dames (FOSC. du 5 janvier 1916).

12 octobre 1955. Immeubles.

**La Lémanette B S.A.**, à Pully, société immobilière (FOSC. du 19 novembre 1954, page 2965). Le capital est entièrement libéré.

12 octobre 1955. Immeubles.

**S. I. Chailly-Plaisance F.**, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 11 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat d'immeubles en Suisse, la construction et l'aménagement de ceux-ci, leur exploitation, location, revente. Son premier objet est l'achat à Lausanne, d'un immeuble sis «En Verdonnet» d'une surface de 975 m<sup>2</sup> (N° 35/4, 35/6, 35/7 du plan folio 218), au prix de 70 000 fr. Le capital est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et les convocations se font dans la Feuille officielle suisse du commerce; si toutes les adresses des actionnaires sont connues, les convocations peuvent se faire par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Sont nommés administrateurs avec signature individuelle: Laurent d'Oksolski, de Henau (St-Gall), à Lausanne, président, et Jacques Bourquin, des Verrières et La Côte-aux-Fées, à Lausanne. Bureau: rue Centrale 5, chez le notaire Ed. Braun.

12 octobre 1955. Immeubles.

**La Biche S.A.**, à Pully, société immobilière (FOSC. du 1<sup>er</sup> juillet 1954, page 1712). Le capital est entièrement libéré.

12 octobre 1955. Tabacs.

**R. Dupasquier**, à Lausanne, tabacs (FOSC. du 10 mai 1951, page 1136). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

12 octobre 1955. Participations.

**Setupar S.A.**, à Lausanne, participations (FOSC. du 17 juin 1938). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 8 juillet 1955, la société a voté sa dissolution. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

*Bureau de Morges*

11 octobre 1955. Boucherie, etc.

**G. Sandoz-Othoneret**, précédemment à Lausanne (FOSC. du 27 septembre 1947, page 2830), boucherie-charcuterie. Le siège de la maison et le domicile particulier du titulaire sont transférés à St-Sulpice. Le chef de la maison est Gilbert Sandoz-Othoneret, du Locle et Neuchâtel, à St-Sulpice. Exploitation d'un commerce de boucherie-charcuterie.

12 octobre 1955. Articles plastiques, protège-vêtements.

**C. Weber**, à Buchillon. Le chef de la maison est Constantin Weber, de Zurich, à Buchillon. Commerce d'articles plastiques et protège-vêtements.

*Bureau de Nyon*

11 octobre 1955.

**Société immobilière les Pales**, à Founex. Suivant acte authentique et statuts du 7 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme, ayant pour but toutes opérations immobilières, mobilières et financières, mais non bancaires, de quelque sorte que ce soit, notamment l'achat, la construction, la vente et la location d'immeubles en Suisse ou à l'étranger. La société acquerra en particulier un immeuble sis à Founex, lieu dit «Les Pales», propriété de Adrienne Blanchet-Astier, d'une surface de 24 a. 83 ca., parcelle 198, comprenant une maison d'habitation, pour le prix de 89 000 fr. Le capital social de 50 000 fr. est divisé en 100 actions de 500 fr., au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Actuellement, William Peter, de Gontenschwil (Argovie), à Rolle, est unique administrateur, avec signature individuelle. Bureau: chez l'administrateur William Peter, Grand'Rue 78, à Rolle. Domicile légal: Villa Les Pales, à Founex.

11 octobre 1955. Nouveautés, habillement, ameublement, etc.

**Nouvelles Galeries «Au Louvre» Nyon S.A.**, à Nyon (FOSC. du 24 juin 1954, page 1645). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Frédéric Coburger, président (déjà inscrit); André Maus, de Genève, à Coligny (Genève), vice-président (nouveau), et Paul Moerlen, secrétaire (déjà inscrit), lesquels signent collectivement à deux.

*Bureau de Vevey*

2 septembre 1955.

**Fabrique de Meubles Max Kopp S.A.**, à Vevey (FOSC. du 9 novembre 1953, N° 261). Suivant procès-verbal authentique du 23 août 1955, l'assemblée générale a décidé la dissolution de la société. La liquidation est terminée. La radiation ne peut toutefois intervenir faute de consentement de l'administration fédérale des contributions.

12 octobre 1955. Modes, chapellerie.

**F. Tauxe**, à Vevey, modes et chapellerie (FOSC. du 30 décembre 1938, N° 306). La raison est radiée par suite de décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison individuelle «A. Tauxe», ci-après inscrite à Vevey.

12 octobre 1955. Modes, chapellerie.

**A. Tauxe**, à Vevey. Le chef de la maison est André-Charles Tauxe, époux séparé de biens de Henriette Haefeliger, de Leysin et Ormont-Dessous, à Vevey. Il a repris l'actif et le passif de la raison individuelle «F. Tauxe», à Vevey, radiée. Modes et chapellerie.

12 octobre 1955. Appareils.

F. D. Berthoud S.A., à C o r s e a u x, fabrication et vente d'appareils servant au traitement dans l'agriculture, etc. (FOSC. du 18 janvier 1952, N° 14). Le conseil d'administration est composé de Francis-David Berthoud, président, et Eric de Ségogne, actuellement à Genève, secrétaire (les deux anciens), et Jean-Victor Degoumois, de Goumois, à Neuchâtel; Bernard Ravussin, de Baulmes, à Avenches; Pierre Lombardi, d'Italie, à Vevey. La société est engagée par la signature individuelle du président du conseil. Pierre Lombardi, jusqu'ici directeur commercial, est désormais directeur; sa signature est modifiée en ce sens. Les administrateurs Arnold Cérésole, Marcel Etienne, Robert Minden et Georges Reymond, démissionnaires, sont radiés. Les pouvoirs conférés à Traugott Fischer et Kurt Schütz, directeurs, sont éteints.

*Bureau d'Yverdon*

11 octobre 1955.

Fiduciaire moderne S.A., succursale d'Yverdon (Moderne Treuhandgesellschaft A.G., Zweigniederlassung in Yverdon), à Yverdon (FOSC. du 2 octobre 1950, page 2513), société anonyme avec siège principal à Genève. Le bureau de la succursale est transféré: rue du Casino 2.

11 octobre 1955.

Société immobilière Yverdonna S.A., à Yverdon (FOSC. du 16 octobre 1950, page 2646). Les pouvoirs de l'administrateur Louis Spaeth, décédé, sont éteints, Louis Bonnevaux, de Baulmes, à Yverdon (déjà inscrit), a été désigné comme seul administrateur, avec signature individuelle.

11 octobre 1955. Boucherie, bétail.

Ernest Gasser, à Yverdon, boucherie, commerce de bétail (FOSC. du 2 août 1920, page 1491). Cette raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la société en nom collectif «Ernest Gasser et fils», ci-après inscrite, à Yverdon.

11 octobre 1955. Boucherie, bétail, etc.

Ernest Gasser et fils, à Yverdon. Ernest Gasser et son fils Ernest Gasser, les deux de Belp (Berne), à Yverdon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1955. La société reprend l'actif et le passif de la maison «Ernest Gasser», à Yverdon, ci-dessus radiée. Boucherie-charcuterie, commerce de bétail. Rue du Milieu 44.

*Wallis — Valais — Vallesse*

*Bureau de Sion*

Rectification.

Zambaz Marius (FOSC. du 20 septembre 1955, N° 220, page 2388). Le siège de la maison est à Châteauneuf-Station, commune de Conthey.

8 octobre 1955.

Groupement valaisain des propriétaires de pelles mécaniques, à Sion. Sous ce nom, il a été constitué une association ayant pour but de réunir les propriétaires valaisains de pelles mécaniques en vue de sauvegarder leurs intérêts communs. Les statuts portent la date du 24 avril 1955. Les ressources de l'association sont la finance d'entrée et la cotisation annuelle. Les sociétaires sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements de la société. Les organes de l'association sont: l'assemblée générale, le comité, le secrétariat, les vérificateurs des comptes, le Tribunal arbitral. Le comité se compose du président, du vice-président, du secrétaire-caissier, de 2 assesseurs. L'association est engagée par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire-caissier. Le président est: Heriman Cottagnoud, de et à Vétroz; vice-président: Alfred Viatte, des Bois (J.B.), à Châteauneuf; secrétaire: Amy Pierroz, de Martigny-Combe, à Sion. Adresse de l'association: dans les bureaux de l'Association valaisanne des entrepreneurs du bâtiment et des travaux publics. Avenue de Tourbillon 30, «Les Acacias».

*Bureau de St-Maurice*

12 octobre 1955. Immeubles, garage.

Raymond Woeffray et André Brochellaz, à V e r n a y a z, exploitation d'un garage-atelier de réparations à l'enseigne «Garage du Salentin», etc., société en nom collectif (FOSC. du 28 juin 1955, page 1693). La maison modifie son but qui sera désormais: exploitation et construction de bâtiments locatifs et location du garage à l'enseigne «Garage du Salentin».

12 octobre 1955. Garage-atelier de réparation, etc.

Pistorius et Vouilloz, à V e r n a y a z. Maxime Pistorius, de Coire, et Jacques Vouilloz, de Finhaut, les deux à Vernayaz, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1955. La société est engagée par la signature collective des deux associés. Exploitation d'un garage-atelier de réparations à l'enseigne «Garage du Salentin», achat et vente de véhicules à moteur, carburants et lubrifiants; transports automobiles de personnes et de choses.

*Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel*

*Bureau de Boudry*

10 octobre 1955.

Zinguerie de Colombier et Métaux ouvrés S.A., à C o l o m b i e r (FOSC. du 10 juin 1954, N° 132, page 1495). Le conseil d'administration est composé de: Eugène de Coulon, président; Jean-Pierre de Montmollin, vice-président; Jacques Ribaux, secrétaire; Jean-Victor Degoumois (déjà inscrits). Raoul de Perrot, de Neuchâtel et Cudrefin, à Neuchâtel, a été désigné comme nouvel administrateur. La société reste engagée par la signature individuelle du président et la signature collective à deux des autres administrateurs, du directeur ou du fondé de pouvoir.

11 octobre 1955. Vins.

Charles Schenker, à A u v e r n i e r. Le chef de la maison est Charles-Thomas Schenker, d'Auvernier et Däniken (Soleure), à Auvernier. Exploitation d'un commerce de vins. Auvernier N° 34.

12 octobre 1955. Travaux publics, forestiers, café, etc.

André Locatelli, à B o u d r y. Le chef de la maison est André-Baptiste Locatelli, de et à Boudry. Exploitation d'une entreprise de travaux publics, forestiers et de maçonnerie. Exploitation du Café du Pont. Les Gillettes.

*Bureau de La Chaux-de-Fonds*

10 octobre 1955. Tissus, toilerie, literie, etc.

L. Dubois et Cie, à L a C h a u x - d e - F o n d s, tissus, toilerie, trousseaux, société en nom collectif (FOSC. du 11 septembre 1945, N° 212). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Louis Dubois survenu le 28 septembre 1955. Cette raison est radiée. L'associé Edouard Gerber, de Rôthenbach i. E. (Berne), à La Chaux-de-Fonds, continue les affaires, comme en-

treprise individuelle, au sens de l'article 579 C.O. La raison de commerce est: Edouard Gerber. Commerce de tissus, articles de trousseaux, literie, toilerie. Avenue Léopold-Robert 40.

11 octobre 1955.

Société d'apprêtage d'or S.A., à L a C h a u x - d e - F o n d s (FOSC. du 10 octobre 1955, N° 237). Henri Berthoud et Jules Guillod, décédés, ne font plus partie du conseil d'administration; leur signature est radiée. Le conseil d'administration reste composé d'Auguste Leuba, président; Georges Gabus-Savoie, et Marcel Weber (tous trois déjà inscrits).

11 octobre 1955. Fournitures industrielles.

Henri Müller, à L a C h a u x - d e - F o n d s, fournitures industrielles (FOSC. du 20 avril 1954, N° 90). Cette raison est radiée par suite de cessation d'exploitation.

11 octobre 1955. Caisses d'emballage.

Albrecht-Schaer, à L a C h a u x - d e - F o n d s, fabrique de caisses d'emballage (FOSC. du 21 novembre 1934, N° 273). La raison est radiée par suite de remise de commerce. La suite des affaires, sans actif ni passif, est reprise par la maison «Marcel Chenaux, Succ. de Albrecht-Schaer», à La Chaux-de-Fonds, inscrite ci-dessous.

11 octobre 1955. Caisses d'emballage.

Marcel Chenaux, Succ. de Albrecht-Schaer, à L a C h a u x - d e - F o n d s. Le chef de la maison est Marcel-Rodolphe-Paul Chenaux, de Corsier (Vaud), à La Chaux-de-Fonds. Cette maison a repris la suite des affaires, sans actif ni passif, de la maison «Albrecht-Schaer», radiée ci-dessus, à La Chaux-de-Fonds. Fabrique de caisses d'emballage. Rue de la Serre 63.

*Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)*

10 octobre 1955. Immeubles.

S. I. Promenade no. 6 S.A., à C o u v e t (FOSC. du 4 octobre 1955, N° 232, page 2508). Nouvelle adresse: chez M. Jean Bourquin, rue Edouard-Dubied 4.

10 octobre 1955.

Société immobilière des usines Dubied, à C o u v e t, société anonyme (FOSC. du 18 juillet 1951, N° 165, page 1795). Pierre-Edouard Dubied étant décédé, sa signature est radiée. Il est remplacé comme membre et président du conseil d'administration par Olivier Cornaz, de et à Neuchâtel, avec signature collective à deux.

*Bureau de Neuchâtel*

6 octobre 1955. Articles de voyage, maroquinerie.

Biedermann & Co. S.A., à N e u c h â t e l, fabrication et commerce d'articles de voyages et de maroquinerie, ainsi que tous produits analogues (FOSC. du 26 février 1954, N° 47, page 529). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1955, la société a décidé de porter son capital social de 200 000 fr. à 300 000 fr. par l'émission de 100 actions nouvelles de 1000 fr. chacune, nominatives, libérées par compensation avec une créance de 75 000 fr. contre la société et par un versement en espèces de 25 000 fr. Les statuts ont été modifiés en conséquence, ainsi que sur un point non soumis à publication. Le capital social, entièrement libéré, est donc actuellement de 300 000 fr., divisé en 300 actions nominatives de 1000 fr. chacune. Ont été nommés administrateurs: Aimé Willeumier, de La Sagne et Tramelan, à Colombier (Neuchâtel), sans signature, et Max Uske (jusqu'ici fondé de procuration), qui engagera la société en signant collectivement à deux; sa procuration est radiée.

11 octobre 1955. Pharmacie.

Albert Vauthier, à N e u c h â t e l, pharmacie (FOSC. du 2 avril 1923, N° 84, page 709). La raison est radiée par suite de remise de commerce. L'actif et le passif sont repris par la maison «Pharmacie de la Croix-du-Marché, Dr. K. Kreis», à Neuchâtel, ci-après inscrite.

11 octobre 1955.

Pharmacie de la Croix-du-Marché, Dr. K. Kreis, à N e u c h â t e l. Le chef de la maison est Kurt Kreis, de Zihlschlacht (Thurgovie), à Neuchâtel. La maison reprend l'actif et le passif de la maison «Albert Vauthier», à Neuchâtel, ci-dessus radiée. Pharmacie. Rue du Seyon / rue du Trésor 3.

*Genève — Genève — Ginevra*

7 octobre 1955.

Mandeville films S. A., à G e n è v e. Suivant procès-verbal authentique et statuts du 22 septembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme qui a pour but la production et la distribution de films soit pour la télévision, soit pour des cinémas, ainsi que l'achat et la vente des droits d'auteurs sur toutes œuvres jouissant de la propriété intellectuelle. La société n'aura aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle qui est nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 50000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Eric Sandoz, de La Chaux-de-Fonds et du Locle, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 1, rue du Rhône, étude de M<sup>e</sup> Eric Sandoz, avocat.

10 octobre 1955. Matières premières, etc.

André Balazs, à G e n è v e, représentation, importation et exportation de matières premières, etc. (FOSC. du 19 juillet 1950, page 1886). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 23 août 1955, confirmé par arrêt de la Cour de justice du 30 septembre 1955.

10 octobre 1955. Enseignes au néon, etc.

Néon Eclair S. A., à G e n è v e, fabrication et vente d'enseignes au néon, etc. (FOSC. du 9 août 1954, page 2053). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 30 août 1955.

10 octobre 1955. Articles de la branche horlogère, etc.

Orvemon S. A., à G e n è v e, importation, exportation, achat, vente et commerce d'articles de la branche horlogère, etc. (FOSC. du 7 avril 1955, page 925). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du Tribunal de première instance de Genève du 30 août 1955.

10 octobre 1955. Hôtel-restaurent.

Paul Bertola, à C h è n e - B o u r g. Chef de la maison: Paul Bertola, de et à Chêne-Bourg. Exploitation d'un hôtel-restaurent à l'enseigne «Hôtel du Cheval-Blancs, 78, route de Genève.

10 octobre 1955. Chemiserie, bonneterie, etc.

Wydra et Cie, à G e n è v e, commerce de chemiserie, bonneterie, toilerie, société en nom collectif (FOSC. du 29 mars 1945, page 736). Nouveaux locaux: 74, rue de Lausanne.

10 octobre 1955.

**de Toledo frères S. A. Pharmacie Principale**, à Genève (FOSC. du 27 janvier 1955, page 268). Marcel Mori (inscrit jusqu'ici comme fondé de pouvoir) est nommé directeur général. Henri Lugrin et Marcel Truan (inscrits jusqu'ici comme fondés de pouvoir) sont nommés sous-directeurs, et Simon Zivian, de et à Genève, est nommé fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et du directeur général ou collective de l'un d'eux avec un sous-directeur ou un fondé de pouvoir. Les pouvoirs de Sam Mori, directeur général, sont radiés.

10 octobre 1955.

**Manufacture de cravates Croix d'Or S. A. Anciennement A. & H. Zivi, Société Anonyme**, à Genève (FOSC. du 12 août 1955, page 2084). Max Hugentobler, fondé de pouvoir (inscrit), est maintenant originaire de Genève où il est domicilié. Locaux de la société: 13, rue J. A. Gautier.

10 octobre 1955. Transports, etc.

**Société Anonyme Jurpol**, à Genève; achat, emploi et location de tous moyens de transports, etc. (FOSC. du 9 septembre 1954, page 2309). Maurice Opériol, de Collonge-Bellerive, à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de René De L'Harpe, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 13, Quai des Bergues, Agence Immobilière J. Degrange & Cie.

10 octobre 1955.

**Société Immobilière Rue St-Ours**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 3 février 1954, page 306). Conseil d'administration: François Besson, président, de et à Genève, et Pierre Dumont, secrétaire, d'Avusy, à Genève, lesquels signent individuellement. Les pouvoirs d'Henry Broillet, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 20, rue de la Corratierie, régie Choisy, Dumont & Cie.

10 octobre 1955. Articles de bonneterie, etc.

**SOKETA S.A.**, à Genève, achat, vente et fabrication de tous articles de bonneterie, etc. (FOSC. du 7 mars 1952, page 636). Conseil d'administration: Maurice Chapuis, président, de Collonge-Bellerive, à Genève, et Marc Chessex (inscrit jusqu'ici comme vice-président), nommé secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Joachim de Robert et Albert Chapuis, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Domicile: 4, passage des Lions, bureaux de Maurice Chapuis.

10 octobre 1955. Produits pharmaceutiques, etc.

**Pharmacia S. A. en liquidation**, à Genève, commerce, fabrication et représentation de tous produits pharmaceutiques, etc. (FOSC. du 25 février 1954, page 513). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

10 octobre 1955.

**Société financière Italo-Suisse**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 juillet 1955, page 1774). Adolphe Jann et Louis Vaucher, administrateurs démissionnaires, sont radiés. Albert Nussbaumer, d'Oberägeri (Zoug), à Bâle, et Paul Rossy, de La Chaux sur Cossonay (Vaud), à Berne, ont été nommés administrateurs. Paul Rossy signe collectivement à deux. Albert Nussbaumer n'exerce pas la signature sociale.

10 octobre 1955. Vente, armement et affrètement de navires, etc.

**Nautilus A.G.**, précédemment à Glaris (FOSC. du 9 août 1951, page 2051). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 septembre 1955, la société a décidé de transférer son siège à Genève et a adopté de nouveaux statuts. Les statuts originaux portant la date du 23 décembre 1937, avaient été modifiés les 12 novembre 1941, 28 mars et 8 avril 1942, 27 janvier 1947, 2 novembre 1949 et 12 octobre 1951. La raison sociale est **Nautilus S. A.** La société a pour but l'achat, la vente, ainsi que l'armement et l'affrètement de navires, l'exploitation de toutes entreprises et services de navigation, notamment toutes entreprises de transport maritime, de marchandises et de passagers. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève, à l'exception de celle qui est nécessaire à son administration. Le capital social, entièrement libéré, est de 500 000 fr., divisé en 1000 actions de 500 fr. chacune, nominatives. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé à chaque actionnaire par plus recommandés, par citations remises contre récépissés ou par avis insérés dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres, composé de: Jean-Ernest Bonna, président, de Genève, à Collonge-Bellerive; Edmond Barbey, secrétaire, de Genève, à Corsier; Charles Keller, délégué, de Bâle, à Bottmingen (Bâle-Campagne), et Bixio Bossi, de Bruzella (Tessin), à Montagnola (Tessin), tous inscrits. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Domicile: 11, rue de la Corratierie, bureaux de Lombard, Odier & Cie.

11 octobre 1955. Entreprise générale du bâtiment.

**E. Petrucciani**, à Carouge. Chef de la maison: Ermelindo-Dante Petrucciani, de Brissago (Tessin), à Genève. Entreprise générale du bâtiment. 6, rue des Moraines.

11 octobre 1955. Tissus de soie, etc.

**A. Gardiol**, à Genève, fabrication, vente en gros et exportation de tous tissus de soie et autres matières textiles (FOSC. du 22 juillet 1954, page 1898). Les procurations conférées à Jules-David et Albert Wald sont radiées. Laurent Garda, fondé de pouvoir (inscrit), signera dorénavant par procurations individuelles.

11 octobre 1955.

**Société Immobilière Adlaci B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 août 1955, page 2076). Conseil d'administration: Léon Vermot, président, du Cerneux-Péguignot (Neuchâtel), à Genève; François Besson (inscrit), nommé secrétaire; Raymond Terrin, de Granges-Marnand (Vaud), à Lausanne, et Jean Bernasconi, de et à Lancy. La société est engagée par la signature collective du président avec un autre administrateur. Les pouvoirs de François Besson sont modifiés en conséquence.

11 octobre 1955.

**«Pharmacie de Chêne-Bourg»**, V. Nawratil, à Chêne-Bourg (FOSC. du 23 novembre 1950, page 3005). La raison est radiée par suite de la remise de son actif et de son passif à la «Pharmacie de Chêne-Bourg S. A.», à Chêne-Bourg, ci-dessous.

11 octobre 1955.

**Droguerie Centrale S. A. Chêne-Bourg**, à Chêne-Bourg (FOSC. du 31 octobre 1950, page 2781). La société a repris l'actif et le passif de la maison «Pharmacie de Chêne-Bourg» V. Nawratil, à Chêne-Bourg, ci-dessus radiée. Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 juin 1955, les statuts ont été modifiés. Raison sociale: **Pharmacie de Chêne-Bourg S. A.** Objet: l'exploitation d'une pharmacie-droguerie-herboristerie, l'achat et la vente de produits pharmaceutiques. Locaux: 10, avenue de la Gare.

11 octobre 1955.

Les sociétés anonymes immobilières suivantes ont transféré leur domicile 11, rue Général-Dufour, régie Chamay & Thévenoz S. A.:

**Alriongol B**, à Genève (FOSC. du 19 juillet 1950, page 1886);  
**Société Immobilière Beaumont-Pare A**, à Genève (FOSC. du 7 juillet 1952, page 1722);  
**Société Immobilière du Domaine des Charmilles**, à Genève (FOSC. du 27 octobre 1948, page 2894);  
**Société Immobilière Clair Matin C**, à Genève (FOSC. du 5 septembre 1946, page 2611);  
**Nouvelle société de construction**, à Genève (FOSC. du 18 janvier 1951, page 146);  
**L'Économie Foncière**, à Genève (FOSC. du 6 juillet 1954, page 1748);  
**Société Immobilière Rue Liotard A**, à Genève (FOSC. du 26 octobre 1919, page 2782);  
**Société Immobilière Mail-Médecine lettre I**, à Genève (FOSC. du 21 novembre 1947, page 3474);  
**Société Immobilière des Pitons**, à Genève (FOSC. du 7 avril 1954, page 903);  
**Société Immobilière Quai de la Poste N° 4**, à Genève (FOSC. du 11 avril 1917, page 982).

11 octobre 1955.

**Société de Participation et de Gestion SOPARGE S. A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 7 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but de participer, en Suisse ou à l'étranger, à toutes entreprises commerciales, industrielles, mobilières ou immobilières et de se livrer, à cet effet, à toutes opérations d'administration, de crédit mobilier ou immobilier, en un mot à toute activité en rapport avec le but de la société, sans faire appel au public. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jean Brunschvig, de et à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 33, rue du Rhône, étude de M<sup>e</sup> Jean Brunschvig, avocat.

11 octobre 1955. Matériaux de construction, etc.

**Cermie S. A.**, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 30 septembre 1955, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat, la vente, l'exportation et l'importation de tous matériaux de construction et produits de revêtement, et plus particulièrement d'objets lamelliformes en matière céramique. Le capital social, entièrement libéré, est de 1 500 000 fr., divisé en 1000 actions «A» de 1000 fr. chacune, au porteur, et 1250 actions «B» de 400 fr. chacune, nominatives. Il a été fait apport à la société d'un brevet principal enregistré au bureau fédéral de la propriété intellectuelle, à Berne, le 15 janvier 1952 sous N° 280100, et de deux brevets additionnels enregistrés le 31 octobre 1952, sous N°s 286737 et 286738, relatifs à un procédé de fabrication d'objets lamelliformes en matière céramique, le tout estimé à 500 000 fr. Ledit apport a été fait pour le prix de 500 000 fr. Ce montant est entièrement imputé sur le capital social en libération complète des 1250 actions «B» de 400 fr. chacune, souscrite par l'apporteur. Il a été créé 125 bons de jouissance, sans valeur nominale, au porteur, donnant droit à une participation aux bénéfices et au produit de la liquidation. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale, est convoquée par un avis inséré dans la Feuille officielle suisse du commerce et par un avis adressé par lettre recommandée aux titulaires d'actions nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration de 3 membres au moins. Le conseil est formé de: Yves Maître, président, d'Epauvillers (Berne), à Genève; Robert Gautier, secrétaire, de Genève, à Cologny, et Thekla Kern, de Bâle, à Genève, lesquels signent collectivement à deux. Domicile: 1, rue de la Cité, étude de M<sup>e</sup> Yves Maître, avocat.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

### Geschäftseröffnungsverbote — Sperrfristen

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

1. Der Firma Stocker-Koel, Damen- und Herrenwäsche, Langstrasse 13, Zürich 4, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes bewilligt und den Eheleuten Hans und Erna Stocker-Koch, von Obermumpf (Aargau), ein Geschäftseröffnungsverbot für die ganze Schweiz bis 30. September 1958 auferlegt.

2. Fräulein Hedwig Moser, von Würenlos (Aargau), geboren 1914, Neudorfstrasse 18, in Horgen, wurde die Durchführung eines Totalausverkaufes für Damenkonfektion, Stoffe und Unterwäsche bewilligt und ihr ein Geschäftseröffnungsverbot für die genannten Waren für die ganze Schweiz bis 14. September 1958 auferlegt. (AA. 257)

Zürich, 13. Oktober 1955.

Direktion der Polizei.

### Ombel AG., Glaris

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C. O.

#### Première publication

Dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 octobre 1955, «Ombel A.-G.», établie à Glaris, a décidé de réduire son capital de cinq cent mille francs (500 000 fr.) à cinquante mille francs (50 000 fr.) par l'annulation de 450 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, N°s 51 à 500. Les créanciers de la société en sont informés afin qu'ils puissent produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Ils doivent le faire en l'Etude de M<sup>e</sup> Edmond-Lucien Desert, notaire à Genève, Place du Molard N° 3, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis. (AA. 258<sup>9</sup>)

Glaris, le 14 octobre 1955.

Le conseil d'administration.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

**Marken — Marques — Marche**

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 157931. Date de dépôt: 6 septembre 1955, 20 h.  
Lucifer S.A., route de St-Julien 14, Carouge (Genève, Suisse).  
Marque de fabrique et de commerce.

Appareils de mesure et de contrôles magnétiques, électro-magnétique et électriques. Appareils pour mesurer les débits, les pressions et les températures de tous fluides et gaz. Appareils et parties d'appareils de mesures et de contrôles pour l'hydraulique, tels que compteurs d'eau, indicateurs de débits, de pression, compteurs de calories et leurs accessoires. Moteurs électriques, appareils ménagers et domestiques commandés par ces moteurs et accessoires pour les dits appareils et moteurs. Appareils et accessoires électriques pour installations intérieures, petit appareillage électrique basse tension et courant faible, y compris petits générateurs de courant et petits moteurs électriques. Jouets électriques et électro-magnétiques. Lampes de poches à piles, à accumulateurs, électro-magnétiques. Corps de chauffe et résistances électriques. Dispositif de filtration et d'épuration pour tous genres de liquides, tels que lubrifiants, combustibles liquides, ainsi que pour gaz, vapeurs et poussières. Filtrés mécaniques et magnétiques, seuls ou combinés avec tous genres d'appareils et machines. Filtrés mécaniques et magnétiques pour motocyclettes, automobiles, avions et tous véhicules motorisés. Installations, accessoires d'installation et équipements électriques pour véhicules, y compris accumulateurs, redresseurs, conducteurs isolés, appareils électriques de contrôle et de mesure, interrupteurs, commutateurs, ampoules pour phares, phares et génératrices d'éclairage pour bicyclettes, motocyclettes, automobiles et avions. Dispositifs et appareils pour allumage par magnéto, dynamo et batterie de moteurs thermiques pour motocyclettes, automobiles et avions. Dispositif de signalisation électrique, électromécanique, mécanique et optique pour bicyclettes, motocyclettes et automobiles. Verres et réflecteurs de phares pour véhicules. Bicyclettes et tous accessoires pour bicyclettes, y compris frein, moyeux, changement de vitesse, selle, portebagages, totalisateur, porte-phares, brides de fixation, feux arrière et cadre de bicyclettes. Accessoires de motocyclettes, d'automobiles et de tous genres de véhicules, y compris filtres mécaniques et magnétiques pour lubrifiants et combustibles liquides.

**LUXFAR**

Nr. 157932. Hinterlegungsdatum: 7. September 1955, 19 Uhr.  
IBA Bureauartikel AG., Optingenstrasse 27 a, Bern (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Zeichenpapier und Papierwaren.

**IBA-PLANING**

Nr. 157933. Hinterlegungsdatum: 8. September 1955, 18 Uhr.  
Grüninger Aktiengesellschaft, Binningen (Basel-Land, Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86192. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. Juni 1955 an.

Küchen- und Haushaltartikel aus Chromstahl.



Nr. 157934. Data del deposito: 8 settembre 1955, ore 17.  
H. Erlanger Fabricazione trapunte, via Vella 2, Cassarate di Castagnola (Ticino, Svizzera). — Marca di fabbrica e di commercio.

Trapunte, articoli da letto, corredi, materassi.



Nr. 157935. Hinterlegungsdatum: 8. September 1955, 19 Uhr.  
Charles Emile Otto Mentha, Werdstrasse 60, Zürich 4 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Produkte, Apparate und Einrichtungen für die Behandlung von Trink- und Industrierwasser.



Nr. 157936. Hinterlegungsdatum: 12. September 1955, 15 Uhr.  
Maria Stoecklin, Bucheggstrasse 84, Zürich 6 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Verpackungs- und Transporthüllen aus Segeltuch für Skis.

**ROBOX**

Nr. 157937. Hinterlegungsdatum: 14. September 1955, 14 Uhr.  
Arnold Messerli, Lavaterstrasse 61, Zürich 2 (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 86611. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Juli 1955 an.

Lichtempfindliche Materialien, technische Papiere, Materialien und Apparate für die Graphik.



Nr. 157938. Date de dépôt: 15 septembre 1955, 10 h.  
Société anonyme d'Agences Commerciales Lausanne «SADACO», Lausanne (Suisse); adresse pour la correspondance: Jolimont 13, Prilly.  
Marque de fabrique et de commerce.

Additifs aux carburants.

**SUPERZINE**

Nr. 157939. Hinterlegungsdatum: 15. September 1955, 19 Uhr.  
A. Batschari, Manufacture de Cigarettes, Société Anonyme (A. Batschari, Cigarettenfabrik, Aktiengesellschaft) (A. Batschari, Cigarettes-Manufactory, Limited) (A. Batschari, Manifattura di Sigarette, Società Anonima), Werkhofstrasse 5, Solothurn (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86696. Firma geändert und Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. September 1955 an.

Mit Cavalla-Tabak hergestellte Erzeugnisse.



Nr. 157940. Hinterlegungsdatum: 16. September 1955, 21 Uhr.  
TIKI GmbH, Näfels (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke.

Mit Minze hergestellte Konfiserie-Artikel.

**MINZETTA**

Nr. 157941. Hinterlegungsdatum: 16. September 1955, 17 Uhr.  
Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich (Schweiz).  
Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Erdöl hergestellte raffinierte, halbraffinierte und unraffinierte Oele, Fette, Paraffine, Wachse und andere Produkte in fester, flüssiger oder Gasform, mit oder ohne Beimischung von anderen Substanzen für technische und pharmazeutische Zwecke; synthetische technische Oele und Fette; Zusatzprodukte zu Treibstoffen, technischen Oelen und Fetten; Erdölprodukte für technische Zwecke, Heizung, Beleuchtung, Schmierung, Kräftezeugung, Unterhalt und Betrieb von Maschinen, Apparaten, Fahr- und Flugzeugen; Frostschutz-, Reinigungs-, Lösungs- und Rostschutzmittel; Pflanzenschutz- und Insektenvertilgungsmittel; flüssige Treib- und Brennstoffe; Asphalt, Teer und deren Emul-



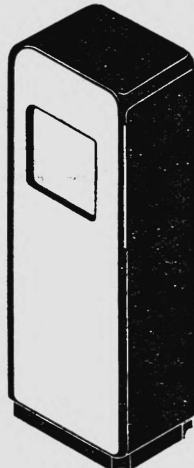
sionen; kosmetische und pharmazeutische Präparate; Kunstharze, synthetischer Kautschuk und andere Polymere für technische Zwecke; oxydierte Kohlenwasserstoffe, Alkylate, Sulphonate und Weichmacher für technische Zwecke.



Die Marke wird blau und weiss ausgeführt.

Nr. 157942. Hinterlegungsdatum: 16. September 1955, 17 Uhr. Esso Standard (Switzerland), Uraniastrasse 40, Zürich (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Aus Erdöl hergestellte raffinierte, halbraffinierte und unraffinierte Öle, Fette, Paraffine, Wachse und andere Produkte in fester, flüssiger oder Gasform, mit oder ohne Beimischung von anderen Substanzen für technische und pharmazeutische Zwecke; synthetische technische Öle und Fette; Zusatzprodukte zu Treibstoffen, technischen Ölen und Fetten; Erdölderivate für technische Zwecke, Heizung, Beleuchtung, Schmierung, Kräfteerzeugung, Unterhalt und Betrieb von Maschinen, Apparaten, Fahr- und Flugzeugen; Frostschutz-, Reinigungs-, Lösungs- und Rostschutzmittel; Pflanzenschutz- und Insektenvertilgungsmittel; flüssige Treib- und Brennstoffe; Asphalt, Teer und deren Emulsionen; kosmetische und pharmazeutische Präparate; Kunstharze, synthetischer Kautschuk und andere Polymere für technische Zwecke; oxydierte Kohlenwasserstoffe, Alkylate, Sulphonate und Weichmacher für technische Zwecke.



Die Marke wird rot und weiss ausgeführt.

Nr. 157943. Hinterlegungsdatum: 16. September 1955, 18 Uhr. Walter Zünd, Mineralöl-Import, Rebstein (St. Gallen, Schweiz). Handelsmarke.

Automobil-, Motorrad- und Traktorenöle, Getriebeöle und -fette, Schmieröle und -fette für Gewerbe und Industrie.

## ZUNOL

N° 157944. Date de dépôt: 16 septembre 1955, 20 h. Nouvelle Fabrique de blocs et impressions Perfect S.A., Valentin 10, Lausanne (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement avec indication modifiée des produits de la marque N° 86901. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 16 septembre 1955.

Blocs de caisse, blocs de comptabilité de tous genres pour le contrôle de la vente dans les commerces de détail et de gros, livres, carnets et blocs de tous genres avec copies multiples au papier carbone ou carboné, formulaires volants ou continus, pliés ou en bobines, avec ou sans papier carbone intercalé ou carboné, munis ou non de perforations conductrices destinées aux machines comptables électriques ou électroniques, billets de transports, de spectacles et manifestations sportives, timbres d'escompte en feuilles ou en rouleaux, formulaires de tous genres pour le commerce, l'industrie, les banques, les administrations, couvertures, classeurs, papier carbone et tous accessoires rentrant dans la branche.



Nr. 157945. Hinterlegungsdatum: 19. September 1955, 17 Uhr. Ganzoni & Cie. AG., Winterthur, Grünzstrasse 44, Winterthur 1 (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86622. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1955 an.

Gummi-elastische Gewebe, Bänder, Geflechte, Strick- und Wirkwaren und sämtliche aus solchen hergestellte konfektionierte Artikel.

*Ganzoni*

Nr. 157946. Hinterlegungsdatum: 19. September 1955, 13 Uhr. Aktiengesellschaft Chocolat Tobler, Bern (Schweiz).

Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 86661. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 19. September 1955 an. Kakao, Schokolade, Konfiscierwaren.

## ARKTIS

Transmission — Uebertragung

Marke Nr. 154423. — Louis-Emile Martin-Pilet, Lausanne (Suisse). — Transmission à Société Coopérative Aromatisa, Carouge (Genève, Suisse). Siège administratif: boulevard Helvétique 20, Genève (Suisse). — Enregistré le 5 octobre 1955.

Firmaänderung — Modification de raison

Marke Nr. 146435. — Ad. Flury, Uhrenfabrik «Candido», Herbetwil (Sulothurn, Schweiz). — Firma geändert in: Ad. Flury, Uhrenfabrik CANDINO/Ad. Flury, Fabrique d'Horlogerie CANDINO/Ad. Flury, Watch Manufactory CANDINO. — Eingetragen den 4. Oktober 1955.

Renonciation partielle à la protection en Suisse de la marque internationale N° 130353

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 30 septembre 1955, la maison KODAK-PATHE (Société anonyme française), à Paris (France), titulaire de la marque internationale N° 130353, a renoncé partiellement à la protection de cette marque en Suisse pour autant qu'elle s'applique aux produits suivants: «Papiers photographiques, tous articles de papeterie, cartes postales, papiers et cartons». — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 3 octobre 1955.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 179743

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 30 septembre 1955, la maison Société Industrielle des Silicines et des Produits Chimique du Silicium (Société anonyme), à Paris (France), titulaire de la marque internationale N° 179743, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 3 octobre 1955.

Renonciation à la protection en Suisse de la marque internationale N° 181504

Suivant notification du Bureau international de la propriété industrielle du 30 septembre 1955, la maison SALA BUXADERAS & Cia., S.A., à Barcelona (Espagne), titulaire de la marque internationale N° 181504, a renoncé à la protection de cette marque en Suisse. — Enregistré au Bureau fédéral de la propriété intellectuelle le 3 octobre 1955.

Löschung — Radiation

Marke Nr. 157625. — Schlup & Co. Ltd., Lengnau bei Biel (Schweiz). — Gelöscht am 5. Oktober 1955 auf Ansuchen der Marken-Inhaberin.

Löschungen wegen Nicht-Erneuerung

Radiations pour cause de non-renouvellement

Im März 1935 eingetragene und am 5. Oktober 1955 gelöschte Marken  
Marken enregistrees le 5 mars 1935 et radiées en octobre 1955

85244	85330	85383	85411	85445	85472	85521	85578	85757
85264	85331	85384	85412	85446	85474	85522	85605	85758
85302	85332	85385	85414	85447	85478	85524	85606	85759
85305	85335	85389	85416	85448	85483	85525	85609	85760
85307	85342	85393	85418	85449	85485	85526	85610	85761
85312	85343	85394	85420	85450	85489	85527	85611	85783
85318	85348	85395	85421	85454	85493	85529	85647	85807
85319	85353	85396	85422	85455	85494	85538	85649	85823
85320	85364	85397	85423	85456	85495	85542	85663	85855
85323	85372	85401	85424	85457	85496	85544	85695	85856
85325	85373	85402	85438	85458	85499	85550	85719	85984
85326	85374	85403	85441	85460	85500	85553	85748	86005
85327	85376	85406	85443	85461	85502	85554	85749	86190
85328	85377	85408	85444	85470	85508	85555	85756	86899

Nachtrag — Supplément

Im Februar 1935 eingetragene und am 5. Oktober 1955 gelöschte Marke  
Marque enregistree en février 1935 et radiée le 5 octobre 1955

85313

**Schweizerische Kreditanstalt, Zürich**  
**Quartalsbilanz per 30. September 1955**

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kasse, Giro- und Postcheckguthaben	304 088 568	40	Bankenkreditoren:		
Coupons	6 899 576	74	auf Sicht	237 405 391	62
Bankendebitoren:			andere Bankenkreditoren	168 418 406	34
auf Sicht	192 201 775	99	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 283 910 532	01
andere Bankendebitoren	253 527 294	37	Kreditoren auf Zeit	350 269 060	—
Wechsel	474 228 925	86	Depositenhefte	186 130 567	34
Kontokorrentdebitoren:			Kassaobligationen	332 325 300	—
ungedekte Vorschüsse	210 705 233	80	Checks und kurzfristige Dispositionen	9 204 618	09
gedeckte Vorschüsse	543 494 646	11	Akzente	18 751 885	93
<i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 115 180 093.09</i>			Sonstige Passiven	70 515 656	13
Feste Vorschüsse und Darlehen:			Eigene Gelder:		
ungedekte Vorschüsse	128 002 287	30	Aktienkapital	150 000 000	—
gedeckte Vorschüsse	319 246 015	03	Reservfonds	30 000 000	—
<i>davon gegen hypoth. Deckung Fr. 220 567 485.51</i>			Ausserordentlicher Reservfonds	40 000 000	—
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	72 334 849	28	Gewinnvortrag vom Vorjahr	5 123 725	86
Hypothekaranlagen	54 705 750	84			
Wertschriften und Beteiligungen	299 556 240	84			
Syndikatsbeteiligungen	2 403 838	—			
Bankgebäude	11 500 000	—			
Sonstige Aktiven	9 160 140	76			
	2 882 055 143	32		2 882 055 143	32

**Ersparnisanstalt Toggenburg AG.**

Lichtensteig, St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil, Brunnadern

Bilanz per 30. September 1955

Aktiven			Passiven		
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben	777 943	13	Bankenkreditoren auf Sicht	588 478	59
Coupons	11 405	90	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	1 459 420	77
Bankendebitoren auf Sicht	2 910 208	19	Kreditoren auf Zeit	117 500	—
Wechsel	7 300	—	Spareinlagen	52 851 474	16
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	13 879 904	47	Einlagehefte	89 634	20
<i>davon mit hypothekarischer Deckung Fr. 10 720 872.—</i>			Kassaobligationen	41 845 200	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	274 164	55	3½%-Anleihe von 1948	5 000 000	—
Hypothekaranlagen	101 288 717	70	Pfandbriefdarlehen	7 300 000	—
Wertschriften	2 586 636	—	Sonstige Passiven	1 383 821	70
Sonstige Aktiven	311 014	83	Aktienkapital	10 000 000	—
Nicht einbezahltes Aktienkapital	2 000 000	—	Reserven	3 411 765	35
Kautionen: Fr. 121 934.—	124 047 294	77	Kautionen: Fr. 121 934.—	124 047 294	77

**Mitteilungen - Communications - Comunicazioni**

**Türkei - Einfuhr von Pflanzen**

Nach den geltenden türkischen Pflanzenschutzbestimmungen (Gesetz Nr. 2906) müssen Sendungen von Pflanzen aller Art und Pflanzenteilen von landwirtschaftlichen Ursprungs- und Gesundheitszeugnissen der zuständigen Stellen des Ausfuhrlandes begleitet sein. In der Schweiz sind für die Ausstellung von Ursprungszeugnissen die Ursprungszeugnisstellen (Handelskammern) und von Pflanzenschutzzeugnissen die eidgenössischen landwirtschaftlichen Versuchsanstalten zuständig. Sendungen, die nicht von diesen Dokumenten begleitet sind, werden von den türkischen Zollämtern entweder zurückgeschickt oder bis zum Eintreffen derselben zurückgehalten.

243. 17. 10. 55.

**Turquie - Importation de plantes**

Selon les dispositions turques en vigueur sur la protection des plantes (loi N° 2906), tous les envois de plantes et de parties de plantes doivent être accompagnés de certificats établissant l'origine et l'état de santé de ces plantes, délivrés par les offices compétents du pays d'exportation. En Suisse, cette compétence appartient aux chambres de commerce pour les certificats d'origine et aux stations fédérales d'essais agricoles pour les certificats de santé concernant les plantes. Les bureaux de douane turcs renverront les envois non accompagnés des documents précités, ou les retiendront jusqu'à l'arrivée de ces pièces.

243. 17. 10. 55.

**Turchia - Importazione di piante**

Secondo le disposizioni turches fitosanitarie in vigore (legge N° 2906), gli invii di piante di ogni genere e di parti di piante devono essere accompagnati da certificati agrari d'origine e di sanità rilasciati dagli uffici competenti del paese d'esportazione. In Svizzera, per il rilascio dei certificati d'origine sono competenti gli uffici preposti al rilascio di siffatti certificati (camere di commercio), e per il rilascio dei certificati fitosanitari, le stazioni federali d'esperimenti agrari. Gli invii che non sono accompagnati da questi documenti vengono ritornati dagli uffici doganali turchi o da essi trattenuti fino al ricevimento dei documenti stessi.

243. 17. 10. 55.

**Postcheckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions**

Adliswil: Hochstrasser & Tschepfen, Garage Touring, VII 35766. Affoltern am Albis: Schmid Robert, Autotransporte, VIII 49269. Altschwil: Arnold Wilh., Malergeschäft, V 26725. — Hofer-Fahrli Ernst, V 21662. Amriswil: Nock-Ternl Carmen, Frau, IX 14930. Andelfingen: Flugnestschiffahrt Gross-Andelfingen, VII 16528. Arlesheim: Schweiz. Lebensrettungsgesellschaft, Sektion Birseck, V 26721. Aubonne: Liardon Alfred, représentant, II 18917. Auvernier: Hofmann Fritz-H., Jardinier, IV 5900. Bad Ragaz: Mayer Theo, Werkstätte für Malerei, X 6908. Baden: Michaels-Verein, Ennetbaden, VI 11160. Bäretswil: Truchler-Wiesendanger Albert, Garage, VII 16532. Basel: Blodermann Pierre, dipl. Korrespondent, V 26715. — Clerc Raymond, Bureaumaschinen, V 26737. — Dischler Erich, Kaufmann, V 1974. — Eggimann Pierre, Dr. med., Spezialarzt für Radiologie, V 23067. — Guvom AG., V 26702. — Holestrasse 95 AG., V 26698. — Jenny-Erzer Hedy, V 26720. — Jud. Jakob, Kaugammli-Import, V 12781. — Kaiser Gilbert, Revisor, V 26597. — Keller Moritz, Reklamberater, V 26614. — Knecht Erna, Fräulein, Tapezierermeisterin, V 26699. — Polzschützchen, Alte Garde, V 11363. — Roth W., Dr., und W. Streib, V 26717. — Röver H., Konditorei Tea-room, V 17647. — Sauna Heuwege GmbH, V 26728. — Schächtelin GmbH, Spengler- und Installationsgeschäft, V 26716. — Schaub Suzanne, Frau, Lehrerin, V 26726. — Schneider-Hofer E., Metzger, V 11364. — Selmoni E. & P. Nussbaum, Liegenschaften,

V 396. — Thummel-Rossmann Werner, V 5924. — Tognola Alois, Vertreter: V 26732. — Verein der Freunde der Milchsuppe, V 1104. — Weber-Saladin Selina, V 26718. — Weisz Felix, Konfektion, V 26713. Bassecourt: Monnin Bernard, nouveautés, IVa 5763. Bauma: Baumann Herbert, Vers.-Vertreter, VII 1b 5023. Belp: Winterthur Schweiz. Unfallversicherungs-Gesellschaft, Agentur, III 18920. Bern: Brand Gertrud, Blumenhaus Lory, III 13918. — Initiativkomitee für den Bahnhofneubau an der Laupenstrasse, III 18385. — Jordi Geschwister, III 18512. — Jugend-Filmgemeinde, III 18234. — Lehmann-Linder Louis, III 19267. — Morf Edouard, Eddy's Home-School, III 17387. — Müller Robert, eidg. dipl. Buchhalter, III 18185. — Pfeuti Ernst, Holzbau, Bümpliz, III 17945. — Roth Fritz, Bäcker-Konditorei, III 12335. — Tanner-Santschi Emil, III 19861. — Verband Schweiz. Militärkuchenchefs, Zentralvorstand, III 6879. — Wey Alfred, Spezialist für Neonbeleuchtungen und Reklamen, III 19795. — Zürcher Peter, cand. med., III 20477. Biel/Bienne: de Cuers René, IVa 7916. — Elana-Vertrieb, Ed. Fischer, IVa 9105. — Friedli Werner, IVa 9108. — König-Teutsch K., Milchprodukte und Spezereien, IVa 9101. — Lauper Friedr., Elektro- und Maschinenbau, IVa 7835. Birsfelden: Wagner Sonja, Fräulein, Verkäuferin, V 26723. — Waldstein Martin, Kaufmann, V 26712. Blschofszell: Vonbank H., Bautechniker, VII 1c 3127. Boll: Flückiger Erwin, Schuhgeschäft und Schuhmacher, III 21494. Boswil: Notter Hans, Torfproduzent, VI 11152. Botsberg: Kaufmann Hans, Mosterei, IX 14923. Brig: Oberwalliser Vereinigung zur Förderung der Industrie Raron-Brig, IIc 4407. — Oberwalliser Volkshochschule, IIc 4190. Brugg (Aargau): Staub-Baumann J., Zimmerei und Schreinerei, Windisch, VI 11162. Buehs (St. Gallen): Vogler-Allemann R., Baugewerke, IX 1985. Bussigny sur Morges: Mingard André, architecte EPUL, II 18892. Bütschwil: Bächli E., Zwirnerei, IX 14912. Château-d'Oex: Kiener Jean, vétérinaire, IIb 2832. La Chaux-de-Fonds: Bendahan Albert, commerçant en horlogerie, IVb 3605. — Girard Paul, atelier de terminages, IVb 2841. — Hélio-Rapid Amez, IVb 4065. — Immeuble Montagne 13, R. Ryser, IVb 4058. — Levrat Pierre, chauffeur, IVb 2365. — Mayer Louis, comptable, IVb 1876. Chur: Arbeitsgemeinschaft, Ing. Vonmoos/Conrad, X 6912. — Bunti Heinrich, Beamter Rh. B., X 6916. — Hafner Werner, Vertreter, X 6494. — Oerli Fritz, Vieh- und Pferdetransporte, X 6918. Clarens: Rochat Robert, Maison de repos «Beau-Site», Baugew. II 18822. Coeuve: Caisse maladie et accidents chrétienne sociale suisse, IVa 9098. Delémont: Aerni-Stämpfli Ed., Versicherungen, Va 4413. Delémont: Armes-réunies, IVa 6860. Eggwil: Stützengesellschaft Eggolzwil, VII 16574. Emmenbrücke: Imfeld Willy, Architekturbureau, VII 16588. Erlenbach (Zürich): Brandels Robert, Kaufmann, VIII 49300. Frauenfeld: Kämpfer A., Holzhändler, VIIIc 4192. — Scheidegger & Duber, VIIIc 3242. Frutigen: Rothbühler Heinz, Pfarrer, III 20987. Fuluhaas: Müller Kurt, mech. Zimmerei, IIb 3681. Gachnang: Ortsgemeinde, VIIIc 2137. Gampel: Eyer Ulrich, mech. Schreinerei, Steg, IIc 3607. Gelterkinden: Christlicher Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz, Sektion Gelterkinden und Umgebung, V 26711. Genève: Bastian Jean-Pierre, transports, I 13981. — Bersier Robert, agence Immobilière, I 2929. — Consulat de Colombie, I 13991. — Dami Manuel, avocat, I 13985. — Dumcommun Fritz et fils, I 13976. — Gelsendorf-Des Gouttes Jeanne, Mme, I 13988. — Gens France, Mme, Le Petit-Lancy, I 13986. — Gross Paul, installations téléphoniques, Chêne-Bourg, I 13990. — Hägi M., atelier de peinture, I 13989. — Marclay Alphonse, laboratoire dentaire, I 13079. — Sauvet Charles, I 2222. — Scherer Joseph, détective privé, Chêne-Bourg, I 13982. — Schumacher Roger, agence Montery publicité, I 13996. — Valsesia Henri & Charles Redard, entreprise de gypperie et peinture, I 13998. — Wälti Gaston, I 13993. Glattbrugg: Rätz Charles, Pilot, VII 49279. Grellingen: Vögtlin-Kron Otto, Bau- und Möbelschreinerei, V 26714. Hüntwiler: Lauer Max, Garage, Vb 3732. Herrliberg: Müller Lilly, Metzgerei, VIII 49304. Hüntwiler (Thun): Meyer Charles, Parkweg 478, III 15199. Hüttwilen: Brandhilfe, VIIIc 4390. Klettberg (Zürich): Fehle Martin, Bücher-experte, VIII 41701. Kirehlindach: Schmidt Josef, «Gelstige Mitte», VIII 49885. Kloten: Orsinger Elisabeth, Dr. med. dent., VIII 49285. Kollbrunn: Fussball-Club Kollbrunn, VIII 5621. Kriens: Pro Succes, Frau L. Hüslar-Wilhelm, VII 16252. Laufen: Volkspartei des Lauffentals, V 23991. Laufenburg: Freisinnige Partei, Bezirk Laufenburg, VII 11150. Lausanne: Amann Théophile, pasteur, II 18924. — Bureau technique sanitaire, Henri Tauniger, II 18927. — Croytaux Pierre, II 18919. — Communauté de recherche en droit romain, professeur P. Meylan, II 18886. — Consulat de Portugal, II 18929. — Debétau Edouard, comptoir des accumulateurs, II 18918. — Fédération suisse des amis de l'enfance Avants-Coursers, section de Lausanne, II 18928. — Foyer catholique des étudiants, II 18931. — Jayet Roland, recherches et dessins d'armoiries, II 18915. — Klöti-Rudolf, Dr.-med. M. et Mme, II 18921. — Lurali Jean-Jacques, II 18913. — Panighetti Marthe, Mme, représentante, II 18933. — St. Les Myrthis S.A., II 18916. — Stoll Frank, pasteur, II 18932. — Tiguan Valerio, publicité, II 18914. Leytron: Bridy Claude, propriétaire-encaveur, IIc 1899. Liebefeld: Baumann Ernst und Margrit, Photoreporter, III 19648. Le Lieu: Meylan Pierre, horloger, II 18874. Le Loele: Marbrerie du Loele S.A., II 18878. Lostorf:

Kurhaus & Bad Lostorf AG., Vb 3736. Luzern: Arnold Hs., Hansar-Küchen, VII 16559. — Diethelm Paul, Graphiker, VII 16589. — Hosner Paul, Atelier für Schriftreklamen, VII 16601. — Loosli Heinrich, Verwertung chemisch-kosmetischer Herstellungs-Verfahren, VII 16590. — Produkt Spezialzeugnisse für Industrie, Handel und Gewerbe, Frau C. Joller, VII 16596. — Rössli Paula, Couture, VII 16587. Lyss: Bürgli Walter, Dachdeckermeister, IVa 5249. Mellingen: «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse, Sektion Mellingen, VI 11146. Montreux: Blézy Henri, boucherie-charcuterie, IIb 267. Moudon: Augsburger David, comptabilités-gérances, agent de la Banque Romande, II 18897. Münchenbuchsee: Bühlmann-Tschanz Hermann, III 12364. — Knabenmusik, III 20723. Münchenstein: Anwänder J., Flaconnage en gros, V 26701. Mürren: Wittouck Jean, III 6742. Muttenz: Kaufmann-Seller F., V 26693. — Photo, Hans Suter, V 26736. — Scheidhelm Ernst, Freidorf-Garage, V 26731. Neuchâtel: Lynch Una, IV 5991. Neuchâtel: Bürgerfondsverwaltung, Vb 3728. Neuenhof: Niehus & Vogt, Ingenieurbureau, VI 11156. Oberwil (Basel-Land): Haider August, Rohrleitungsbau, V 26724. Olten: FC Olten, Supportervereinigung, Vb 3734. — Liquidationsausschuss der Erbschaftsgemeinschaft Bertha Wolschlielg-Baumann, Vb 3735. — Verband der reformierten Frauenvereine des Kantons Solothurn, Stellenvermittlung, Vb 3729. Ostermündigen: Sellaz Léon, mech. Werkstätte, III 14961. Pont-de-la-Morge (Sion): Rappillard Jean, juge, IIc 2001. Pully: Garage de l'Elysée, Marcus Kunz, II 18930. Rapperswil (Bern): Roder Karl, elektrische Anlagen, III 13261. Rejensdorf: Morger Edwin, Schreiner, III 49277. Renens (Vaud): Butty Georges, II 18912. Rheien: Henzi Oskar, Uhren und Bijouterie, V 10920. — Meier-Brunner R., Dr., V 11748. — Steger Rud., Filialleiter, V 26730. Romanshorn: Bischof Oswald, Käser, VIIIc 748. Rümlang: Cuozz & Co., Ch., VIII 49220. Rüttensien: Allmendfonds, Va 2151. St. Gallen: «Casting-Club», IX 14911. — Hallentennis-Club, Clubkasse, IX 14920. — Hautle Hans, Velos, Motos, IX 14915. — Nef & Keller, Foto-Studio 3, IX 14918. St-Légier: Schneider Richard, IIb 3538. St-Sulpice (Neuchâtel): Action pour les orgues, IV 5989. Saßen Platz: Margadant Joos, Apparatebau, X 5251. Saigese: Glanz-Cina, Weine, IIc 2573. Saviese: Héritier Basile René et Alfred Reynard, IIc 5499. Schafshelm: Rodei Paul, Malergeschäft, VI 11153. Sehleren: Nietlisbach Josef, «Nico»-Konstrukteur, VIII 22448. Sehmerikon: Müller Claudia, Dr. med., prakt. Aerztin, VIII 15698. Schönenwerd: Golf «Members Supporters», Vb 3731. Seftigen: Sing- und Zviergelvein, III 14027. Sion: Etablissement Renis, René Nicolas, IIc 5500. Solothurn: Haefeli Arnold, Va 1910. — Renner A., Maschinen und Apparate, Va 4412. — Walther Marie-Louise, Frau, Va 4418. St. Gallen: Heinz Martin, christkath. Pfarrer, Vb 3724. St. Gallen: Schläpfer P., Dr. med., Vb 3717. Thun: Fivian Werner, Beamter SBB, III 11007. La Tour-de-Peilz: Gugger Fritz, IIb 2706. — Köpfer Charles, Burier, IIb 3589. Vallorbe: Immeuble, D' Ph. Rey, II 18920. Vevey: Eclaireres suisses, section Don Bosco, IIb 3334. Valenstadt: Tagung der ehemaligen Geb. Gz. Fns. Kp. VI/283, X 6910. Wangs: Aktionskomitee für eine Bergkapelle am Pizol, X 6904. Wettlingen: Freie Vereinigung ehemaliger II/180er, VI 11154. Wedlisbach: Gemeindeschreiberel, Va 125. Wil (St. Gallen): «Hüba-Textil» Aktiengesellschaft, IX 9590. Winterthur: Fritz Hans, Pflanzenhalter en gros und détail, VIIIb 5627. — Rathgeb P., Dr., Zahnarzt, VIIIb 5616. Yverdon: Banque Romande, agence d'Yverdon, II 18923. Zollikofen: Huber-Weiss Hans, VIII 49280. Zollikofen: Tempel der Kirche Jesu Christi der Heiligen der letzten Tage, III 19331. Zollikofen: Schenkel Elsie, Frau, Liegenschaften, VIII 49286. Zug: Fussballclub Landis & Gyr, VII 9963. — «Lorze»-Immobilien AG., VIII 6558. Zürich: Abery-Schittkowski Marcel, Kaufmann, VIII 49290. — AG. für rationelle Verpackung, VIII 4513. — Baugrund-Immobilien AG., VIII 28763. — Baumgartner Ferdinand F. L., kaufm. Angestellter, VIII 49303. — Beerli Ernst, Wasserwagen, VIII 49275. — Bosshard-

Buchmann Eugen, VIII 15409. — Brunner-Baer Jakob U., Ingenieur, VIII 49276. — Bühler Walter, Waren-Versand, VIII 49287. — Dardel Alice, Schürzen-Wäsche, VIII 49291. — Fachzeitschrift «Kunst und Stein» (Verband Schweiz. Bildhauer- und Steinmetzmeister), VIII 31852. — Fisler Walter, Kleintransporte, VIII 43705. — Giger Walter, Malermeister, VIII 49288. — Goldiger Werner, Schulmachersmeister, VIII 49309. — Huonder Hans, Prof. de Tennis, VIII 49295. — Ingenieurbureau Franz Tausky & Sohn, dipl. Ingenieure SIA, VIII 5907. — Joos Otto, Architekt, VIII 49311. — Kantonale Frauervereinigung, VIIIb 5622. — Kretz Max, Kaufmann, VIII 49296. — Kündig-Deimonte Fritz, VIII 49283. Kuster-Bächli Werner, Dr. iur., Rechtsanwalt, VIII 8813. — Möbellagerhaus Hummel, VIII 49292. — Neumünster-Turner (Turnverein Neumünster), VIII 3691. — Pfister Walter, Fürsprecher, VIII 49306. — Pulver Arthur, Kanzlei-Adjunkt, VIII 49282. — Reich Werner, Dr., Abt. Immobilien, VIII 25696. — Ricklin Werner, Dr. med., Kinderarzt FMH, VIII 49298. — Roth Hans, Techniker, VIII 49299. — Roth Karl, Kaufmann, Bachofenstrasse 9, VIII 49273. — Schäfer-Weber Ruth, VIII 45831. — Sigg Andreas, Dr. med., VIII 36234. — Tudor AG., VIII 27930. — Universal Film S.A., VIII 9969. — Verein «Zürcher Werkstätten», Webstube für Mädchen, VIII 18937. — Verein zürcherischer Gemeinderatsschreiber und Verwaltungsbeamter, VIII 11772. — Vögele-Laube Fridolin, Kaufmann, VIII 49278. — Zoller Albert, Treuhand- und Revisionsbureau, VIII 49308. — Zollikofer-Gonser Rolf, Dr., Superhermit-Dichtungen, VIII 18412. Vaduz (Lichtenstein): «Etacommerce», IX 14926. — Füllhorn Trust reg., IX 14914. Altroggenrahmede (Westfalen): Hohage & Cie., C., Drahtwaren- und Beschlägefabrik, VIII 47149. Schwerte (Ruhr): Vereinigte Deutsche Nickel-Werke Akt.-Ges. vorm. Westfälisches Nickelwalzwerk, Fleitmann Witte & Co., VIII 47148.

**Zusammenarbeit zwischen den Arbeitgebern und Arbeitnehmern**

Die wirtschaftliche Institution des Investmentstrusts hat in der Schweiz eine grössere Bedeutung erlangt. Nach einer in Nr. 9 der monatlich erscheinenden «Volkswirtschaft» veröffentlichten Statistik hat sich der Betrag der umlaufenden Trustanteilscheine von 1946 bis 1954 beinahe versechsfacht und erreichte Ende 1954 rund anderthalb Milliarden Franken.

Die gleiche Nummer der «Volkswirtschaft» enthält unter anderem den Bericht der Expertenkommission für die Fragen der Zusammenarbeit zwischen Arbeitgebern und Arbeitnehmern, die Ergebnisse der Erhebung über die Haushaltsrechnungen 1954, die Gliederung der Ergebnisse der Unfallholstatistik nach regionalen Gesichtspunkten, sowie einen Ueberblick über die Bautätigkeit im 1. Halbjahr 1955.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.30; vorteilhafter ist ein Jahresabonnement zu Fr. 10.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden können. Bestellungen sind an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Posteekrechnung III 520, Bern, zu richten.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne



**Ein gut eingerichtetes Büro ist Gold wert!**

Sie müssen die persönliche Note in Ihrem Büro bestimmen! Fachleuten obliegt die Aufgabe, Ihre Wünsche mit den organisatorisch bedingten Erfordernissen in Einklang zu bringen!

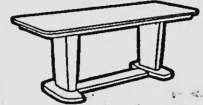
Auf Grund unserer langjährigen Erfahrung sind wir in der Lage, Sie fachtechnisch zu beraten und Ihnen diejenigen Büromöbel zu zeigen, die für Sie das richtige sind! — Ob es sich um ein Einzelstück handelt oder um ein komplettes Büro — in unserer permanenten Ausstellung finden Sie alles: vom einfachen Drehstuhl bis zur eleganten Direktionsbüro-Einrichtung!

Neben den standardisierten Büromöbeln in Holz und Stahl führen wir die Facit-Formmöbel — oft nachgeahmt, doch unerreich!

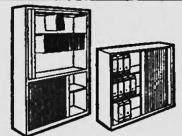
Studieren Sie unsere Büro-Einrichtungen in aller Ruhe, wir schicken Ihnen gerne und unverbindlich unser reichhaltiges Photomaterial.



Formpulte  
Chef-Schreibtische  
Dreh- und Konferenzstühle



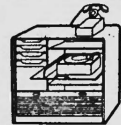
Konferenztische  
Schreibmaschinentische



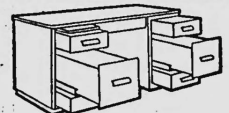
Facit-Schieberrollenschranke  
(Letzter) für Ordner oder  
Mono-Pandex-Pandex-Apparat  
Aktenschranke  
Vertikalschranke in Holz  
und Stahl



Facit-Rückenstützstuhl mit  
Federeis; verstellbare, nicht  
gefederter Rückenlehne



Telephonschrank mit  
eingebautem Diktiergerät  
(Ultrasox oder andere)  
Bürobroy  
Büchergestelle



Standardpulte  
Stabe-Stahlpulte  
Schreibmaschinen-Versan-  
pulte für Buchhaltung  
oder Korrespondenz

Ausstellung: Selhaustraasse 6  
Büromaschinen / Büromöbel

**FACIT**

Facit-Vertrieb AG.  
Zürich  
Löwenstrasse 11

Tel. 051/27 58 14

**Kantonalbank Schwyz**

Wir kündigen hiermit sämtliche ab 1. Oktober 1955 bis und mit 31. März 1956 kündbar werdenden Obligationen unserer Bank zur Rückzahlung auf die vertragliche Frist von sechs Monaten, soweit sie nicht bereits gekündigt worden sind.

Für Titel, welche nicht erneuert werden, hört die Verzinsung nach Ablauf der Kündigungsfrist auf.

Die Bedingungen, zu welchen wir die gekündigten Obligationen konvertieren, werden wir den Titelinhabern selbsterzeit zur Kenntnis bringen.

Schwyz, den 17. Oktober 1955.

Die Direktion.

**Säuberlin & Pfeiffer S.A., Vevey**

Le dividende pour l'exercice 1954/55 est payable dès le 13 octobre contre remise du coupon N° 32 par

Fr. 40.— brut

à la Caisse d'Épargne et de Crédit, à Lausanne et Vevey.

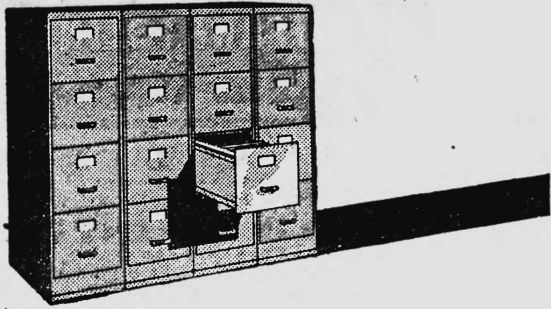
Il sera en outre délivré, par les domiciles de paiement, contre présentation de l'action munie des coupons N° 33 et suivants.

1 bon de jouissance sans valeur nominale, faisant partie intégrante de l'action, avec coupons N° 1 et suivants attachés.

Pour l'exercice 1954/55, le coupon N° 1 du bon de jouissance sera payable dès la même date par Fr. 10.— brut.

Vevey, le 13 octobre 1955.

Le conseil d'administration.



## UNION - Stahl-Büromöbel

erhöhen die Leistungsfähigkeit Ihres Büros

### -Kassenschränke

bieten hohe Sicherheit gegen Feuer und Einbruchsversuche

### -Werkzeugschränke

sind platzsparend und bringen Ordnung in den Betrieb.

Verlangen Sie bitte Prospekt oder Vertreterbesuch!

## UNION - KASSENFABRIK AG.

Postfach ZÜRICH 40 Tel. (051) 521758

## Maschinenfabrik Oerlikon

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 28. Oktober 1955, punkt 9.45 Uhr, in der Maschinenfabrik Oerlikon, Hochleistungsanlage

(Zubringerdienst ab Bahnhof Oerlikon von 9 Uhr an)

#### Tagesordnung:

1. Abnahme der Rechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle. Decharge-Erteilung an Verwaltungsrat, Geschäftsleitung, Direktion und Kontrollstelle.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Beschlussfassung über:
  - a) die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 19 600 000.— auf Fr. 23 520 000.—;
  - b) Statutenänderung.
4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat.
5. Besetzung der Kontrollstelle.

Die Rechnung, der Revisorenbericht und die Anträge des Verwaltungsrates zu Traktandum 3 der Tagesordnung liegen ab 17. Oktober 1955 am Sitze der Gesellschaft in Zürich-Oerlikon zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten für die Generalversammlung wurden den im Aktienbuch eingetragenen Aktionären durch eingeschriebenen Brief am 13. Oktober 1955 zugestellt. Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, die bis und mit 30. September 1955 im Aktienbuch eingetragen waren. Später gemeldete Aktienkäufe können nicht mehr berücksichtigt werden. Vom 1. bis 28. Oktober 1955, d. h. bis nach der Generalversammlung, werden keine Uebertragungen von Aktien vorgenommen.

Gemäss § 14 der Statuten ist zur gültigen Beschlussfassung über Traktandum 3 die Anwesenheit von mindestens zwei Dritteln der emittierten Aktien an der Generalversammlung erforderlich.

Zürich 50, den 15. Oktober 1955.

Der Verwaltungsrat.

## Société du Gaz de la Plaine du Rhône

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 28 octobre 1955, à 15 heures 30, à l'Hôtel du Nord, à Aigle.

#### Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires dès le 18 octobre 1955 chez M. Marius Borloz, secrétaire du conseil, à Aigle, ou au bureau de la société, avenue de Plan 32, Vevey, qui délivre les cartes d'admission à l'assemblée.

Aigle, le 17 octobre 1955.

Le conseil d'administration.

## Umdruck-Flüssigkeit

für alle Maschinentypen verwendbar. Sehr sparsam im Verbrauch und angenehm im Geruch.

Bei 10 Liter Fr. 3.20    50 Liter Fr. 2.65  
25 Liter Fr. 2.95    100 Liter Fr. 2.35

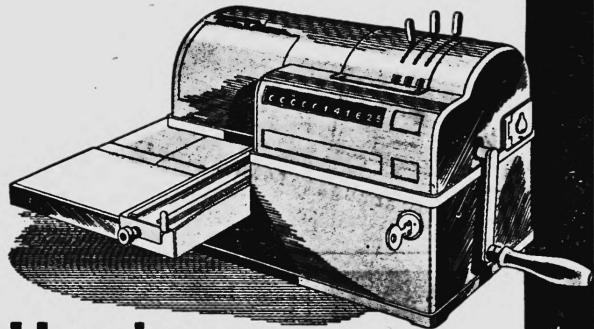
Max Hungerbühler, Multergasse 26, St. Gallen



## Hasler 99

3stellige Frankiermaschine mit auswechselbarem Reklamestempel und HASLER-Sicherheits-Verschluss, der Ihre Portokasse vor unbefugten Zugriffen schützt. Erübrigt den Einkauf von Briefmarken und deren Kontrolle, entlastet die Postabfertigung in Ihrem Betrieb.

Preise ab Fr. 1140.—



## Hasler 99

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung.

### Hasler Bern

Generalvertretung für die Schweiz: Rechenmaschinen-Vertriebs-AG, Luzern  
Regionalvertreter: Basel: Rupert Stoffel — Bern: A. & W. Muggli —  
La Chaux-de-Fonds: H. Spätig — Genève: Maison Michelini Frères —  
Lugano: Rag. E. Nolla — Luzern: Ph. Buchmann — St. Gallen:  
Markwalder & Co — Zürich: RUF Buchhaltung AG

## Grand Hotel Victoria-Jungfrau AG. in Interlaken (Grand Hôtel Victoria-Jungfrau S.A. à Interlaken) Interlaken

### I. Vereinheitlichung des Aktienkapitals

Gemäss Beschluss der Sonderversammlung der Prioritätsaktionäre vom 1. Oktober 1955 und der ausserordentlichen Generalversammlung sämtlicher Aktionäre vom gleichen Tag sind die 25 430 Prioritätsaktien von Fr. 100.— und die 3000 Stammaktien von Fr. 20.— in bezug auf Dividende und Liquidationsanspruch gleichgestellt mit Wirkung ab 1. Januar 1956.

Die Zertifikate über 5 und die Zertifikate über 2 Prioritätsaktien von Fr. 100.— werden gegen neue Aktientitel von Fr. 100.— umgetauscht. Gleichzeitig wird den Inhabern von Stammaktien von Fr. 20.— die Möglichkeit geboten, je 5 solche Aktien von Fr. 20.— in eine vereinheitlichte Aktie von Fr. 100.— zusammenzulegen. Der Zeitpunkt des Umtausches der Prioritätsaktien und der Stammaktien gegen neue Aktientitel von Fr. 100.— wird später bekanntgegeben.

### II. Kapitalerhöhung von Fr. 2 603 000.— auf Fr. 3 000 000.—

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 1. Oktober 1955 hat beschlossen, das Aktienkapital von Fr. 2 603 000.— um Fr. 397 000.— auf Fr. 3 000 000.— zu erhöhen durch Ausgabe von 3970 neuen Aktien von Fr. 100.—. Von den neuen Aktien werden 3718 Aktien den bisherigen Aktionären in der Zeit vom

17.—31. Oktober 1955

wie folgt zum Bezuge angeboten:

1. Der Emissionspreis beträgt Fr. 100.— zuzüglich Fr. 2.— Emissionsstempel = Fr. 102.— pro Aktie.
2. Auf Fr. 700.— Nennwert alte Aktien (Prioritätsaktien und/oder Stammaktien) kann eine neue Aktie von Fr. 100.— bezogen werden.
3. Die Ausübung der Bezugsrechte erfolgt durch Einreichung des Dividendencoupons Nr. 4 der bestehenden Zertifikate über 5 und 2 Prioritätsaktien von Fr. 100.— und des Dividendencoupons Nr. 23 der bestehenden Stammaktien von Fr. 20.— bei einer der nachstehend aufgeführten Banken:  
Kantonalbank von Bern, Bern  
Spar- & Leihkasse in Bern, Bern  
Schweizerische Bankgesellschaft, Interlaken  
Ziehungsbehebene sind bei diesen Banken erhältlich. Diese Banken vermitteln auch den An- und Verkauf von Bezugsrechten.
4. Die Liberierung der neuen Aktien hat am 30. Dezember 1955 zu erfolgen. Bei verspäter Einzahlung wird ein Verzugszins zum Satz von 5% berechnet. Ferner wird auf die Bestimmung von Art. 681/82 OR verwiesen.  
Die Aktientitel werden später, auf besondere Anzeile hin, geliefert.  
Eine freie Zeichnung findet nicht statt.

Den 15. Oktober 1955.

Der Verwaltungsrat.

## SENSETALBAHN AG.

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 28. Oktober 1955, um 15 Uhr, im Restaurant «Zum Sternen» in Neuenegg

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1954.
2. Entlastung der Gesellschaftsorgane.
3. Wahl der Kontrollstelle pro 1955.
4. Unvorhergesehenes.

Geschäftsbericht, Rechnung, Bilanz und Belege sowie der Revisorenbericht liegen von heute an auf dem Bureau der Betriebsleitung in Laupen zur Einsicht der Aktionäre auf.

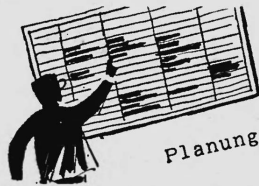
Die Zutrittskarten zur Generalversammlung, die an diesem Tage zur freien Fahrt auf der Sensetalbahn zum Besuche der Versammlung berechtigten, können erhoben werden: bei der Betriebsleitung in Laupen bis 28. Oktober 1955, 12 Uhr; bei der Kantonalbank in Bern (Wertschriftenverwaltung) bis 27. Oktober 1955, 12 Uhr.

Laupen, den 14. Oktober 1955.

Der Verwaltungsrat.



**S.A. NAVI-FER A.G.**  
**BASEL**  
**Rheinschiffahrt - Internat. Transporte.**  
 Tel. (061) 22 97 37  
 Télgr.: NAVIFERSA  
 Telex: 62123  
**Zuverlässige Bedienung**



Planungstafeln ... aber vom Rüeegg-Naegeli

**RN**  
 Beethovenstr. 49 Zürich  
 Tel. (051) 27 44 27

**Werbegeschenke**

**EINLADUNG**  
 zum Besuch meiner permanenten Ausstellung geschmackvoller Werbegeschenke. Sie bietet jedem Geschäftsmann wertvolle Anregungen.

**Oscar Fberli**  
 Spezialhaus für geschmackvolle Werbegeschenke Zürich 2  
 Scheideggstr. 119, Tel. 45 57 97

Jetzt an  
**Werbegeschenke**  
 denken

Verlangen Sie unsern illustrierten Prospekt

**Handelsloyd GmbH.**  
 Bern, Aarberggasse 40  
 Telefon (031) 2 84 16

**POLYNORM**

FABRIK- UND LAGERHALLEN  
 AUSSTELLUNGSHÄLLEN  
 WERKSTÄTTEN  
 BARACKEN  
 GARAGEN  
 uvm.

TECHN. EINWANDFREIE STAHLKONSTRUKTION  
 FREIE ÜBERSPANNUNG 15 bis 25 m  
 LANGE NACH BELIEBIG ABGESTUFT AUF JEWEILIGEN  
 NUTZLIEFERPREIS  
 AUSSEN: SONNENSTREIFEN



POLYNORM SUISSE S.A. ZÜRICH 6 VORHARSTEN 24

**Buchhaltungsmaschinen**  
**NATIONAL**  
 4—6 und 10 Zählwerke mit Volltext, Kurztext und Datum, neueste Modelle, zu vorteilhaften Preisen, mit Garantie. Erstklassige Referenzen in der ganzen Schweiz.  
 AG. für Büromaschinen, Hammerstr. 23, Postfach 235, Zürich-Sihlpost.

**Gefrier-Lagerraum**  
 250 m³ Inhalt, ganz oder teilweise zu vermieten.  
 Anfragen an Adolf Emmenegger, Kühlhaus, Gelfingen (Luzern), Telefon (041) 88 63 05.

**PFISTERER AG BERN**  
 KALLENSTRASSE 34 TEL. (031) 53 22

**gravuren**

FOR LITHO- UND  
 MEHRFARBIGE  
 ILLUSTRATION  
 UND WERBUNG

**Kistenfabrik Zug AG., Zug**  
 Wir liefern: Transportkisten für Inland und Export, Gezinkte und verleimte Schreinerkisten, Paletts mit und ohne Aufsteckrahmen, Kleinbehälter.  
 Fachmännische Beratung. Tel. (042) 4 33 55 und 56.

A louer en plein centre d'une grande ville Suisse romande

**STATION-SERVICE**

ultra-moderne, absolument libre de choisir ses fournisseurs de benzine et d'huile. Diplôme de maîtrise facultatif. Intermédiaires et dépositaires de carburants s'abstenir. Ecrite sous chiffre PD 40871 L à Publicitas Lausanne.

**Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England**  
**Müller-Gysin AG.**  
 Basel Zürich Genf

**Schleierfabrik**  
**LOUIS MEYER CO**  
 Limmerstrasse 123, Tel. 23 23 55  
**ZÜRICH 5**

**PATENTE**  
**KIRCHHOFFER, RYFFEL & CO.**  
 ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56



**ABRI BANK BERN**  
 finanziert  
**ABZÄHLUNGS-Verträge**  
 rasch und kulant

Das SHAB ist in Finanzkreisen sehr verbreitet. Mit einem Inserat erreichen Sie diese Kreise vollständig.

**f. Automatenstahl**



**FISCHER & CO. REINACH 6**

**ITALIENISCHE SCHIFFFAHRTSLINIEN**  
*nach allen Weltteilen*

FINMARE-CRUPPE

**I T A L I A**  
 SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT. GRADA  
 NORD- u. SÜDAMERIKA - MITTELAMERIKA-NORD- u. SÜDPAZIFIK

**LLOYD TRIESTINO**  
 SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT. TRIEST  
 ASIEN - AFRIKA - AUSTRALIEN

**ADRIATICA**  
 SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT. VEREDIG  
 ÄGYPTEN - ISRAEL - LIBANON - SYRIEN  
 CYPERN - TÜRKEI - SCHWARZES MEER - GRIECHENLAND

**T I R R E N I A**  
 SCHIFFFAHRTSGESSELLSCHAFT. TRIESTE  
 LYBIEN - TUNIS - SIZILIEN - SARDINIEN - KORSIKA  
 MALTA - MARSEILLES - SPANIEN - NORD EUROPA

Für Passagen: Generalagentur "SUISSE-ITALIE" S.A. ZÜRICH, Ramming 50 - Telefon 03 77 79  
 sende alle passagierkarten REISEBÜRO

Für Fracht: ("ITALIA"-"ADRIATICA") KELLER SHIPPING SA, Basel, Holtsenstr. 68, Tel. 379 40  
 ("LLOYD TRIESTINO") SUISSSE-ITALIE SA, Zürich, Rennweg 89, Tel. 23 77 72

**In 1 Minute**  
**3 Positivkopien**

Das revolutionierende Bürokopiergerät

15 Sekunden Belichtungs- und 20 Sekunden Entwicklungszeit und schon haben Sie eine Fotomatrize, von der Sie auf gewöhnliches Büropapier sofort 4 bis 5 Positiv-Kopien abziehen können. Fotografisch genaue Kopien aller Vorlagen (Schrift, Zeichnung, schwarz/weiß oder farbig).  
 Keine Dunkelkammer  
 Kein Wässern

**Kodak Verifax**

SCHNELLER — BILLIGER — PRAKTISCHER



**OZALID AG ZÜRICH**


Seefeldstrasse 94 - Tel. 24 47 57

Fabrikation von Lichtpauspapieren und -geräten  
 Fotokopier- und Mikrofilmapparaturen, Fotokopierpapiere  
 Lichtpaus-, Plandruck- und Fotokopieranstalt

**Impôt sur le chiffre d'affaires**

Brochure de 52 pages (22<sup>e</sup> édition). Prix: 1 fr. 50 (frais compris). Versements préalables à notre compte de chèques postaux 111 520. administration de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne.

**UNITED STATES LINES**



Service commercial rapide, régulier, hebdomadaire entre Hombourg, Brème, Amsterdam, Rotterdam, Anvers, Le Havre d'une part, New-York, Philadelphie, Baltimore d'autre part et vice versa. Service bimensuel de et pour Boston et Hampton Roads.

SS "AMERICA" ou départ et à destination du Havre et de Bremerhaven.

Les agents généreux signent les connaissements et donnent tous les renseignements utiles

**CONTAINERS**  
 CITERNES et CALES FRIGORIFIQUES  
 Service combiné au départ et à destination de toutes les gares des U.S.A. et du Canada.

**GONDRAND FRÈRES S.A. BALE**  
 TEL. 061/22 36 80

**JACKY, MAEDER & C<sup>ie</sup>, BALE**  
 TEL. 061/22 27 90

ET SES SUCCURSALES

**Foto Copie u Druck**

Keine billigen Reproduktionen  
 Die Wirkung einer Drucksache hängt wesentlich vom Eindruck ab, den sie auf den Empfänger macht.  
 Diese Forderung des guten Eindrucks erfüllt der Fotodruck. Er ist zudem konkurrenzlos billig, bei kleinsten Auflagen 150 Stk. an Fr. 21.20

**Hausmann**  
 Zürich, Bahnhofstr. 81  
 St. Gallen, Marktgasse 13

Inserieren im SHAB. bringt Erfolg!